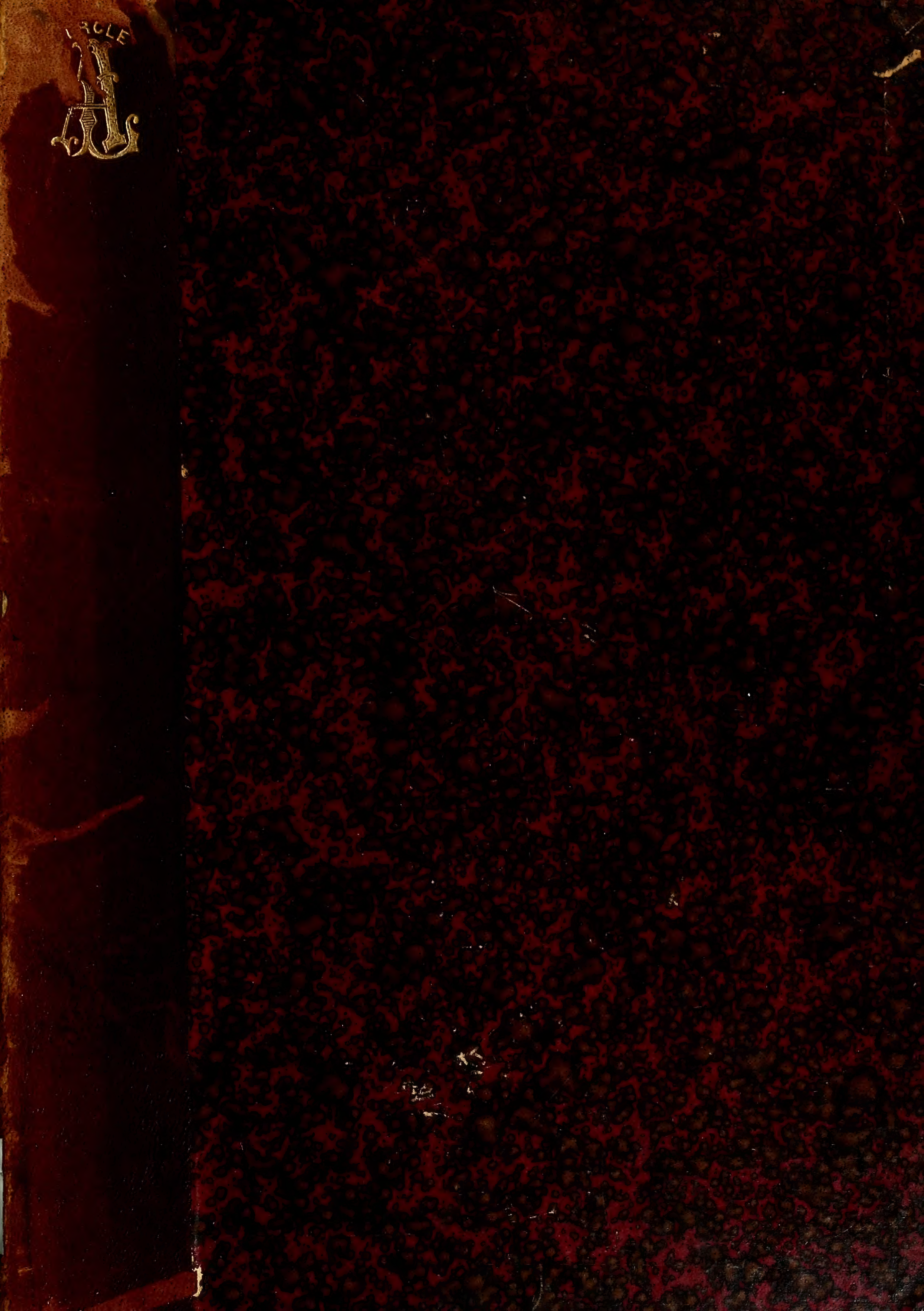
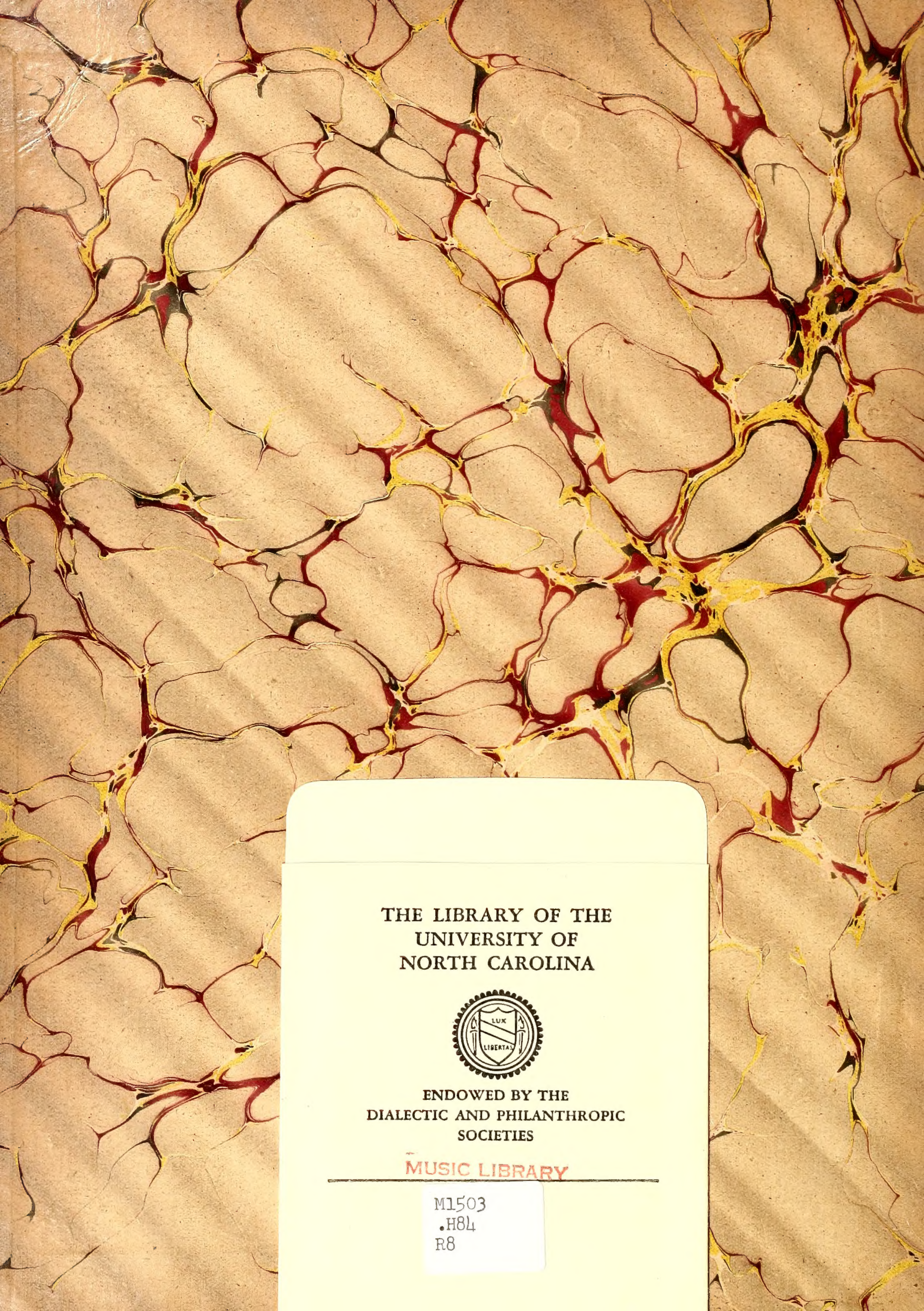
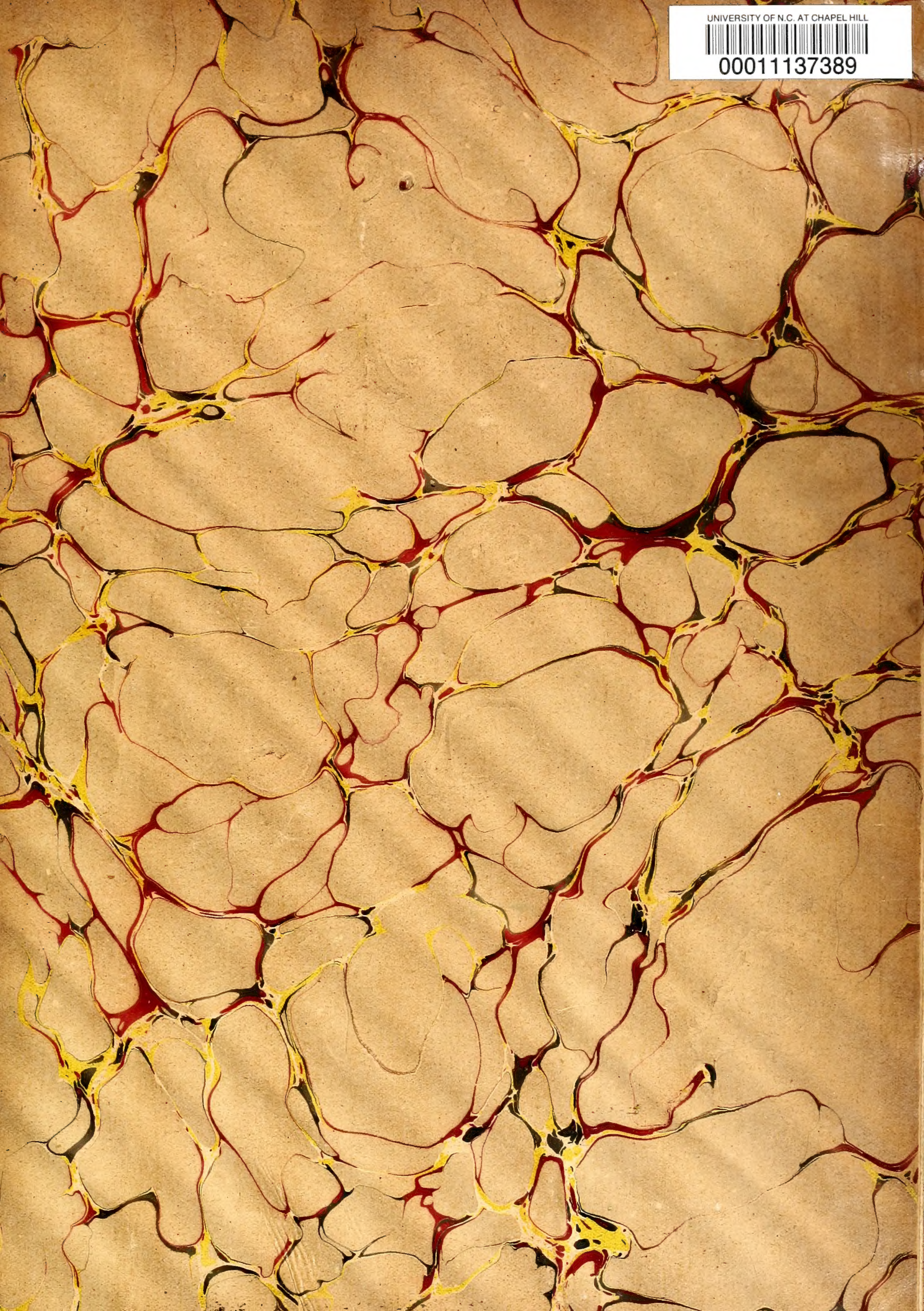
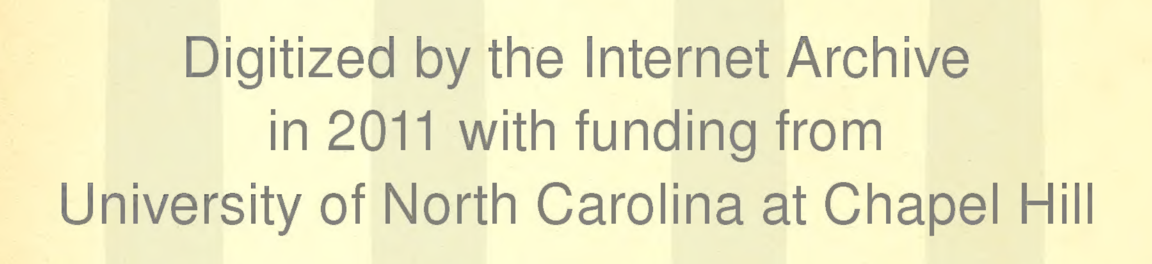
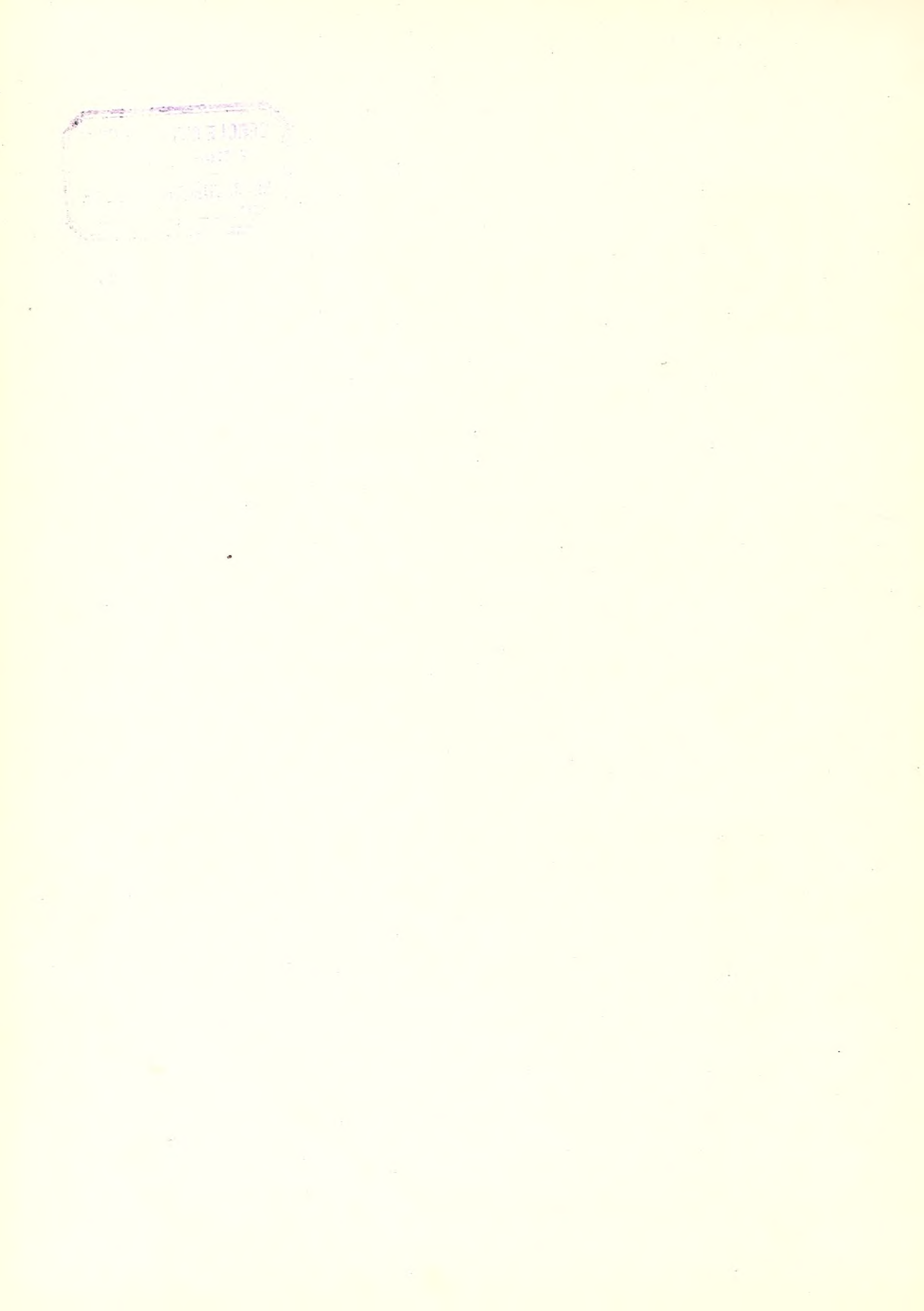





UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011137389



au Bulletin No 4



RÉPERTOIRE DES CONCERTS DU CHÂTE[LET]



UBEZAHL

LÉGENDE SYMPHONIQUE

EN TROIS PARTIES

POÈME DE

G. CERFBERR & C. DE L'ÉGLISE

MUSIQUE DE

GEORGES HÜE

Prix : 12 Francs

PARIS, ALPHONSE LEDUC, ÉDITEUR, 3, rue de Grammont.

RUBEZAHL

HEDWIGE, Fille du Roi de Bohême	Soprano	Mme	CAROLINE SALLA.
Une ONDINE — Une SUIVANTE	Soprano	—	SALAMBIANI.
RUBEZAHL, Roi des Gnômes	Baryton	Mr	AUGUEZ.
RODOLPHE	Ténor	—	JOURDAIN
Le ROI de BOHÊME	Basse	—	DELMAS.
BERTHOLD	Baryton	—	SOUM.

Gnômes, Archers, Suivantes, Ondines, Peuple.

La scène se passe en Bohême

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE PARTIE

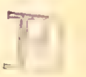
DEUXIÈME PARTIE

TROISIÈME PARTIE

GEORGES HÜE.—RUBEZAHL, LÉGENDE SYMPHONIQUE

PREMIÈRE PARTIE

Un sommet neigeux des monts des Géants.
C'est là que se tient la cour de Rubezahl, roi des Gnômes, forgerons du Hartz.—Au pied de la montagne un torrent a formé un lac auprès duquel s'élève le Palais du Roi de Bohême.



SCÈNE I

RUBEZAHL

BERTHOLD

GNÔMES

Modéré, sombre et expressif.

Cor angl.
Clar. Basse.
Altos
2ds Vons

PIANO

p

Cre - - - scen -

Timb.

p
Ped.

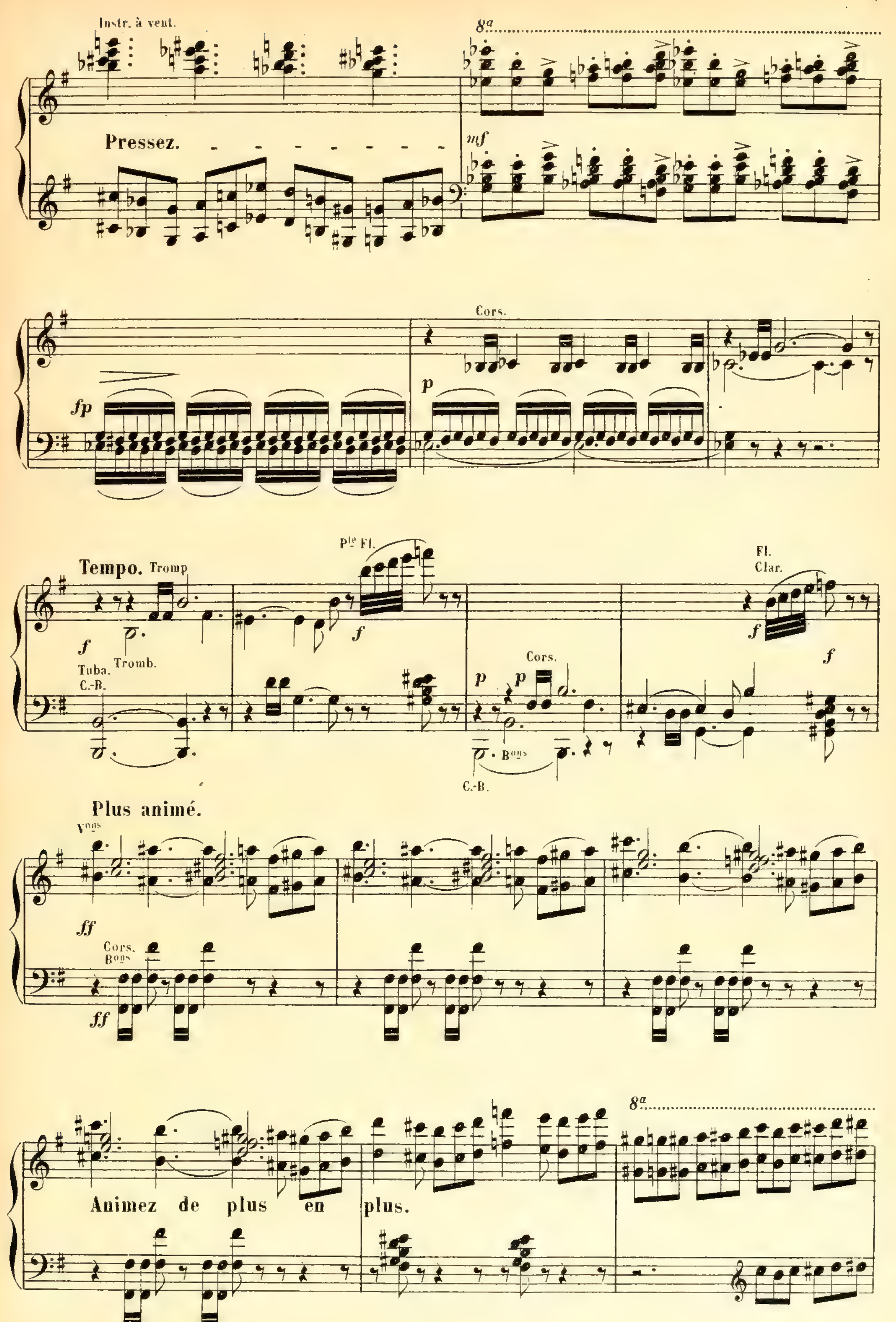
1rs Vons
TUTTI

- - *do.*

ff

✱ Ped. ✱


Instr. à vent.
f
Pressez.
Ped.
mf
Altos et Velles
fp subito.
Cors.
p
Tempo.
Cor angl.
Clar. basse.
p
Timb.
Ped.
Altos
2ds Vons
1rs Vons
Cre - - - scen - do.
Ped.
TUTTI
ff
Ped.
Ped.



Instr. à vent.
8a
Pressez.
mf
Cors.
fp
p
Tempo.
Tromp
Ple Fl.
Fl.
Clar.
f
Tuba.
Tromb.
C.-B.
Cors.
p
Bons
Plus animé.
Vons
ff
Cors.
Bons
Animez de plus en plus.


8a Vons Fl.
ff
Cors.
Tromp.
Tromb.
RUBEZAHL
Clar
Bons
8a
Hô_
Cors.
Tromb.
Tuba.
R.
là!
Gnô _ _ mes!
hô_là!
hô_là!
hô_
8a
R.
(Les Gnômes accourent en foule)
là!
8a
Clar.
Bons
Pressez.
Altos. Velles pizz.
8a
Allegro.
ff Instr. à vent
Vons Altos
Velles



8a
Tempo Iº
Vons
mf Tromb. Tuba.
mf
RUBEZAHL.
Noirs esprits de la ter _ re, A mon or_dre su_prême a_vez-vous o _ bé_
Vons Bons
p
Tromb. Tuba.
R.
_ i?
GNÔMES (Basses)
f
Nous a _ vons par _ cou_
Allegro moderato.
Hauth. Clar.
mf
Bons
Cors.
Bien marqué.
B.
_ ru la Ger _ ma_nie en _ tiè _ re, De_puis le


RUBEZAHL.
Eh bien!
B.
nord jus _ qu'au mi _ di.
Cor angl.
Clar. Bons
Velles
C.-B.
mf
p
f Tromb.
GNÔMES (Ténors)
De tou _ tes la plus
mf
Cors
Bons
Clar.
f
T.
bel _ le, Et la seu _ le qui soit di _ gne de ton a _
T.
_ mour, Nous l'a _ vons vu _ _ e.


RUBEZAHL.
Et quelle est-el_le?
Tromb.
f
Tromb.
mf
Cors.
Tromp.
GNÔMES (Basses)
f
Au pa_ys de Bo_hême elle a re_çu le
B.
jour.
Près de cet_te mon_ta_gue,
Vous
Hautb.
mf p subito.
Fl.
Clar.
Clar. bas.
p
B.
f
Dans ce val_lon aux côteaux verdoy_ants:
f
mf
Cors.
Cresc.
Tromp.


GNOMES
Ténors.
Retenez un peu.
Tempo.
C'est la fil _ le du roi.
Basses.
C'est la fil _ le du roi.
Retenez un peu.
Tempo.
Tromb.
Cors.
Tuba.
f TUTTI
Ped.
Instr. à vent.
RUBEZAHL
J'en fe _ rai ma com _ pa _ gne.
Tromp. Solo.
Quat.
GNÔMES (Basses)
Tu ne pourras,
par de tendres serments
Son cœur est en_ga _
Hautb. Solo.
Cor angl.



B.
_gé.
Très animé.
f Quat. Cl. Bons
RUBEZAHL.
Quand s'é_veille en mon â _ _ _ _
ff
Cl. Bons
Cl. Basse.
ff Velle C.-B. (Croisez) Vons
R.
_me Un dé _ sir in_con _ nu jusqu'à ce jour pour
Fl. Pte Fl.
R.
moi, Qu'impor _ _ _ tent les ser _
C.-B. Velles (Croisez) Vons
Fl. Pte Fl.
Velles C.-B.


R.
_ments qu'a pu faire u _ ne fem _ _ _ me! Des
Vons
Fl. Pte Fl.
R.
gnô _ _ _ mes et des vents ne suis-je pas le roi?
Hautb.
Bons Tuba
Cors Bons
ff TUTTI
Ped
3
Ped
Ped
RUBEZAHL.
Qu'on a _ mène à l'instant ___ cet _ te jeune mortel _ le.
f
f
Dim.
fp
Quat. Cresc.
sf
Rall.

Lent.

BERTHOLD.

O puissant Ru_be_zahl ___ La Bo_hême in_fi _ dè _ le E_

Lent.

p Tromb. Tuba.

B. chappe à ton pouvoir roy _ al. Au de_là de ce

B. lac se trouve sa fron _ tiè _ re.

Hautb. Cl.

mf Cors.

sf

RUBEZAHL.

La princes_se pour_rait, in_sen_sible à mes vœux, Repousser mon hom_

f Quat.


B.
_ma _ ge?
BERTHOLD.
Hed _ wi _ _ ge se_ra
mf Velles Bons
Fl. Cl.
Cors. mf
fiè _ _ re
Que Ru_be_zahl, sur elle, ait pu je_ter les
Vons
yeux.
Mais elle est fi_an _ cé _ e,
p Quat.
p Cl. solo.
Plus agité.
et le prin_ce qu'elle ai _ me, Avant peu, sera son é poux.
pp Cor.
Vons
ff


RUBEZAHL, avec colère.
Ain_si cet a_mour mê _ me Me se _ rait re_fu_sé
Cordes.
Bois.
Cordes
Bois
R.
par les mortels ja _ loux.
8a
ff
f
Non!non! point de pi_tié! Non!non! point de pi _ tié!
Quat.
tu sé_ras sans dé _ fen_se Sur ce lac at_ti_rée un jour, Jeune
Cors. Bons
Très marqué.


R.
fille orgueil_leu _ se, et là, par ma puis_san _ ce, Je sau_
f
Timb.
f p subito.
Tromb. Quat.
Timb. f
R.
_rai te sé_dui _ re ou vain _ _ _ cre ton a _
f
f
f
R.
_ mour!
Allegro.
TUTTI
ff
8a
8a
Ped.
Ped.


8a
Tromp.
f
f
Dim.
Ped.
Ped.
Fl. Hautb. Cl.
Cors.
Cors.
mf
p
sf
p
(La scène change)
Cor solo.
Bons
p
Cl.
Fl.
pp
Bons
Rall.

SCÈNE II

Les jardins du Palais de Bohême.





Fl. Clar. Hautb.

6 6 6 6 6 6 6 6 6

Fl.

Cre - - scen - - do.

6 6 6 6 6 6 6 6 6

Fl. Fl.

fp

Clar. Clar.

Fl. Hautb.

Vons pizz.

Clar. Bons

Quat. pizz.

Bons

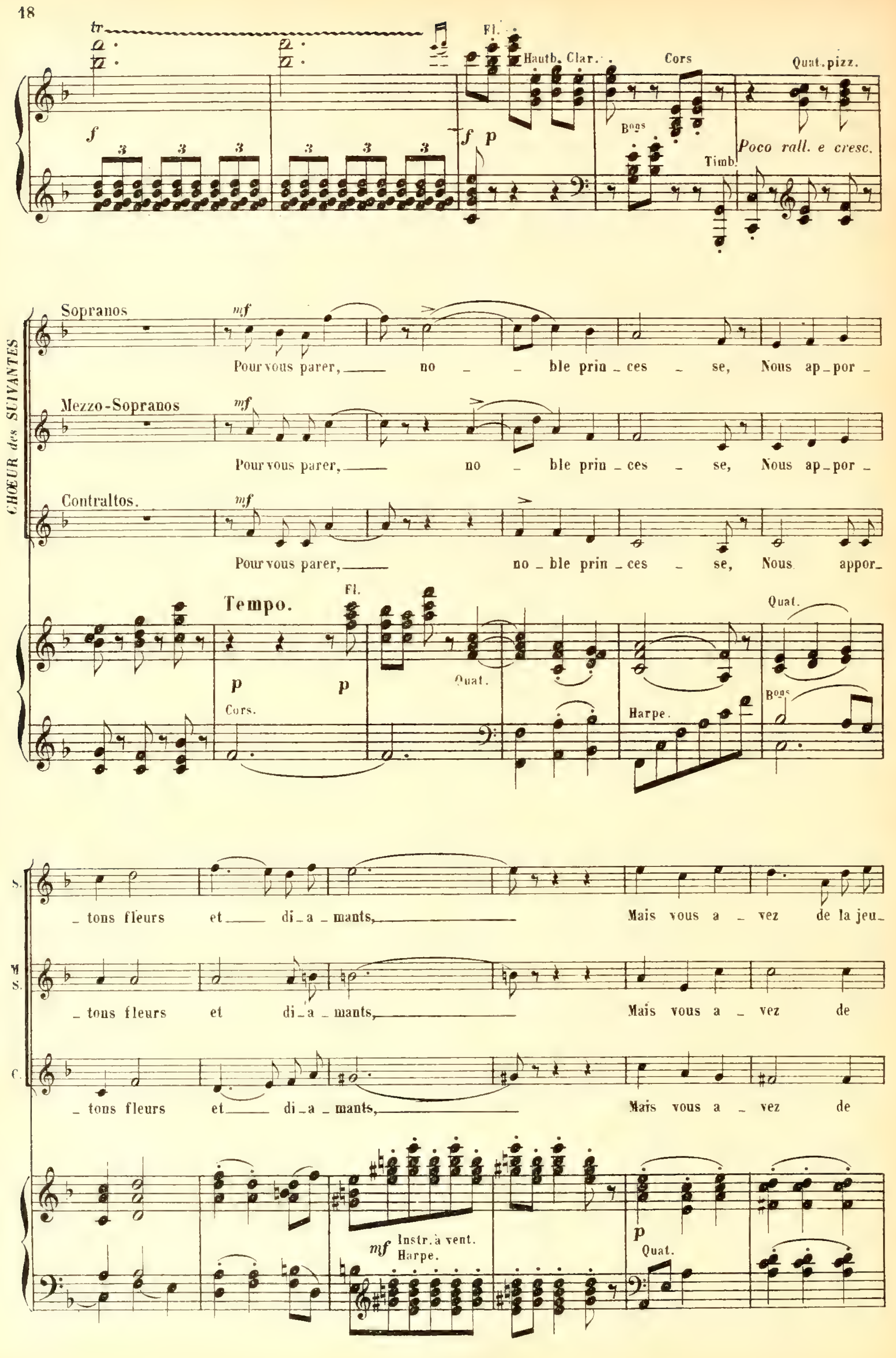
p Cre - - scen - - do sempre.

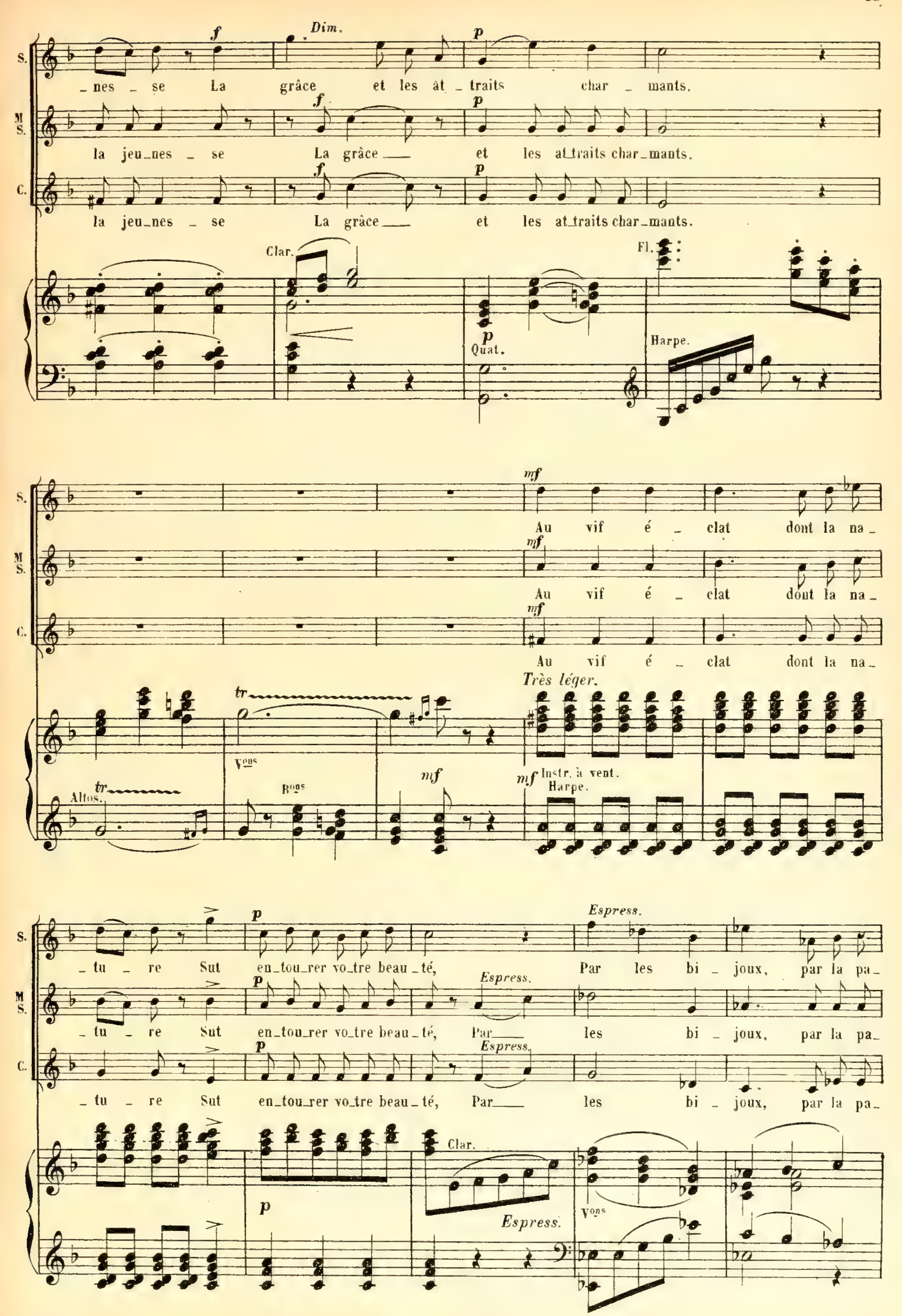
Clar.

Fl.

TUTTI

Timb.


tr
Fl.
Hautb. Clar.
Cors
Quat. pizz.
f
f p
Bons
Timb.
Poco rall. e cresc.
CHŒUR des SUIVANTES
Sopranos
mf
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous ap - por -
Mezzo-Sopranos
mf
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous ap - por -
Contraltos.
mf
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous appor -
Tempo.
Fl.
Quat.
p p
Cors.
Quat.
Harpe.
Bons
S.
- tons fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de la jeu -
M S.
- tons fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de
C.
- tons fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de
mf Instr. à vent.
Harpe.
p
Quat.


S.
M S.
C.
f
Dim.
p
_nes _ se La grâce et les at _ traits char _ mants.
la jeu_nes _ se La grâce ___ et les at_traits char_mants.
la jeu_nes _ se La grâce ___ et les at_traits char_mants.
Clar.
Fl.
Quat.
Harpe.
mf
Au vif é _ clat dont la na _
Au vif é _ clat dont la na _
Au vif é _ clat dont la na _
Très léger.
tr
Vons
Altos.
Bons
Instr. à vent.
Harpe.
Espress.
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau _ té, Par les bi _ joux, par la pa _
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau _ té, Par___ les bi _ joux, par la pa _
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau _ té, Par___ les bi _ joux, par la pa _
Clar.
Espress.
Vons


S.
M S
C.
_ru _ _ re Rien pourrait-il être a_jou_té? Par les bi_joux, par
p
Clar.
Hautb.
Velles
Quat.
la pa_ru_re Rien pourrait-il être a_jou_té?
Fl. Vons pizz.
Vons pizz.
p
Bons
mf
tr
Altos
UNE SUIVANTE.
Bien_tôt un guer_
Fl.
Dim.
Cor.
Quat.



la S.
_rier plein de gloi _ re Et qui vous donna son a _ mour,
Clar: solo.
Près de
S.
Un prince ai _ mé de la vic _ toi _ _ re,
M S.
Un prince ai _ mé de la vic _ toi _ _ re,
C.
Un prince ai _ mé de la vic _ toi _ _ re,
Hautb.
Clar.
Bons
vous se _ ra de re _ tour.
sf
Heu _ reux le prince qui vous ai _ me
Heu _ reux le prince qui vous ai _ me
Heu _ reux le prince qui vous ai _ me
sf Quat.


la S.
S.
M S.
C.
Tous les jeunes gens de Bo_
Et qui doit ê_tre votre é_poux:
Et qui doit ê_tre votre é_poux:
Clar.
Bons
Quat.
_hè_me De son bon_heur se_ront ja_loux! De son_ bon_
Clar. Bons
Quat.
Clar. Bons
Poco rall.
Tempo.
_heur se_ront ja_loux!
Pour vous parer,_ no_ble prin_ces_se,
Pour vous parer,_ no_ble prin_ces_se,
Pour vous parer,_ no_ble prin_ces_se,
Vons
Tempo.
Clar.
Hautb.
Pte Fl.
Harpe.


S.
M S.
C.
Nous ap _ por _ tons fleurs et di _ a _ mants,
Nous ap _ por _ tons fleurs et di _ a _ mants,
Nous ap _ por _ tons fleurs et di _ a _ mants,
Quat.
Instr. à vent.
Harpe.
Mais vous a _ vez de la jeu _ nes _ se La grâce et les at _ traits char _
Dim.
Mais vous a _ vez de la jeunes _ se La grà _ ce et les attraits char_
Mais vous a _ vez de la jeunes _ se La grà _ ce et les attraits char_
Vons
Clar.
Harpe.
Bons
Cor
Clar. Cors.
_ mants. Au vif é _ clat dont la na _
_ mants. Au vif é _ clat dont la na _
_ mants. Au vif é _ clat dont la na _
Pte Fl.
Fl.
Hautb.
Cors
Bons


S.
M S.
C.
_tu _ re Sut en_tourer vo _ tre beauté, Par les bi _ joux, par la pa_
mf
Fl.
Cresc.
TUTTI
Dim.
f
mf Vons
_ru _ re Rien pourrait-il être a_jou_té? Par les bi_joux, par la pa_ru _ re
p
Clar. Vons pizz.
Vlles
Hautb.
Clar.
Rien pourrait - il être a _ jou _ té?
Poco rall.
Hautb.
Clar.
tr
Vons pizz.
Tempo.
Quat. pizz.


HEDWIGE.
Plus lent.
p
Oui, je veux qu'à l'ins _ tant l'on
Fl.
tr
Plus lent.
p
Quat.
Hautb.
Très doux.
H.
tresse A _ vec des fleurs mes blonds che _ veux. Il
Hautb. Clar.
H.
faut qu'aujour_d'hui je pa _ rais _ se Plus belle en _ core à tous les
H.
pp
Poco . rall.
yeux, Plus belle en _ core à tous les yeux.
Mouvement du Chœur.
pp Cor. Clar.
Rall.
mf


(Les suivantes s'empressent autour d'Hedwige et la parent)
Sopr.
M.-Sopr.
Contr.
CHOEUR des SUIVANTES
Au vif é _ clat dont la na _ tu _ re Sut
Cresc.
S.
M. S.
C.
en _ tou _ rer vo _ tre beau _ té,
Par les bi _ joux, par la pa _
Harpe.
Bons
_ ru _ re Rien pourrait-il être a _ jou _ té? Par les bi _ joux, par la pa _ ru _ re


Tempo.
Rall.
S.
M. S.
C.
Rien pourrait - il être a - jou - té?
Au vif at - trait dont la na -
Rall.
Tempo.
p
pp
Clar.
Hautb.
Fl.
tr
Vons
Rall. molto.
- tu - re Sut en - tou - rer vo - tre beau - té.
Hautb.
Bons
Ft.
Pte Fl
8a
Vons
(Les suivantes s'éloignent)
Fl.
Cresc.
fp

SCÈNE III

Hedwige reste seule. — Elle pense à Rodolphe, a son fiancé, a leurs tendres serments.




HEDWIGE.
Avec beaucoup d'expression.
Sa_lut,
Poco cresc.
Dim.
Espress.
pp
Velles
H.
ô beau jour, qui ra_mè _ _ nes Auprès de moi le
Cresc.
Clar.
f
bien ai_mé,
p
Le sou_ve_nir de
Fl. Hautb.
mf
Cresc.
f
Dim.
Cor angl.
Bons
tant de pei_nes Par ton aurore est ef_fa_cé, Le souve_
Cresc.
Cl. Bons Quat.
TUTTI
Harpe.

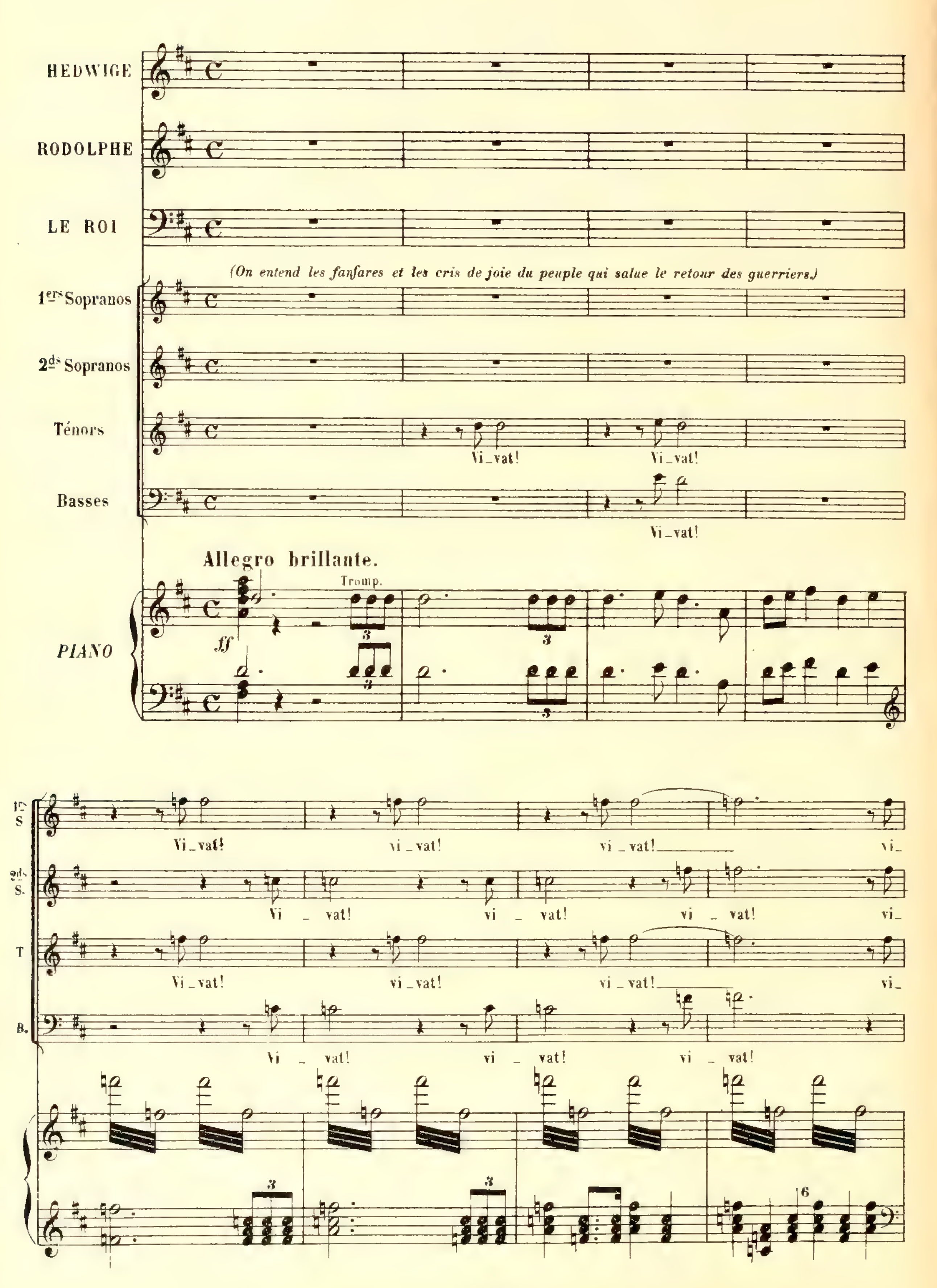

Très doux.
H.
p
_nir de tant de pei _ nes Par ton au _ rore est ef _ fa_
Très doux.
Dim.
p Quat.
Rall.
Tempo.
_cé, Par ton au _ rore est ef _ fa _ cé.
Très doux.
Fl.
Hautb.
Fl.
Hautb.
Clar.
Rall.
Tempo.
mf
Quat. Bous
Largement.
So_
Cre _ _ _ scendo.
_leil, dont l'ar _ den_te lumiè _ re Doit éclairer ses pas vain_
ff TUTTI
Ped.

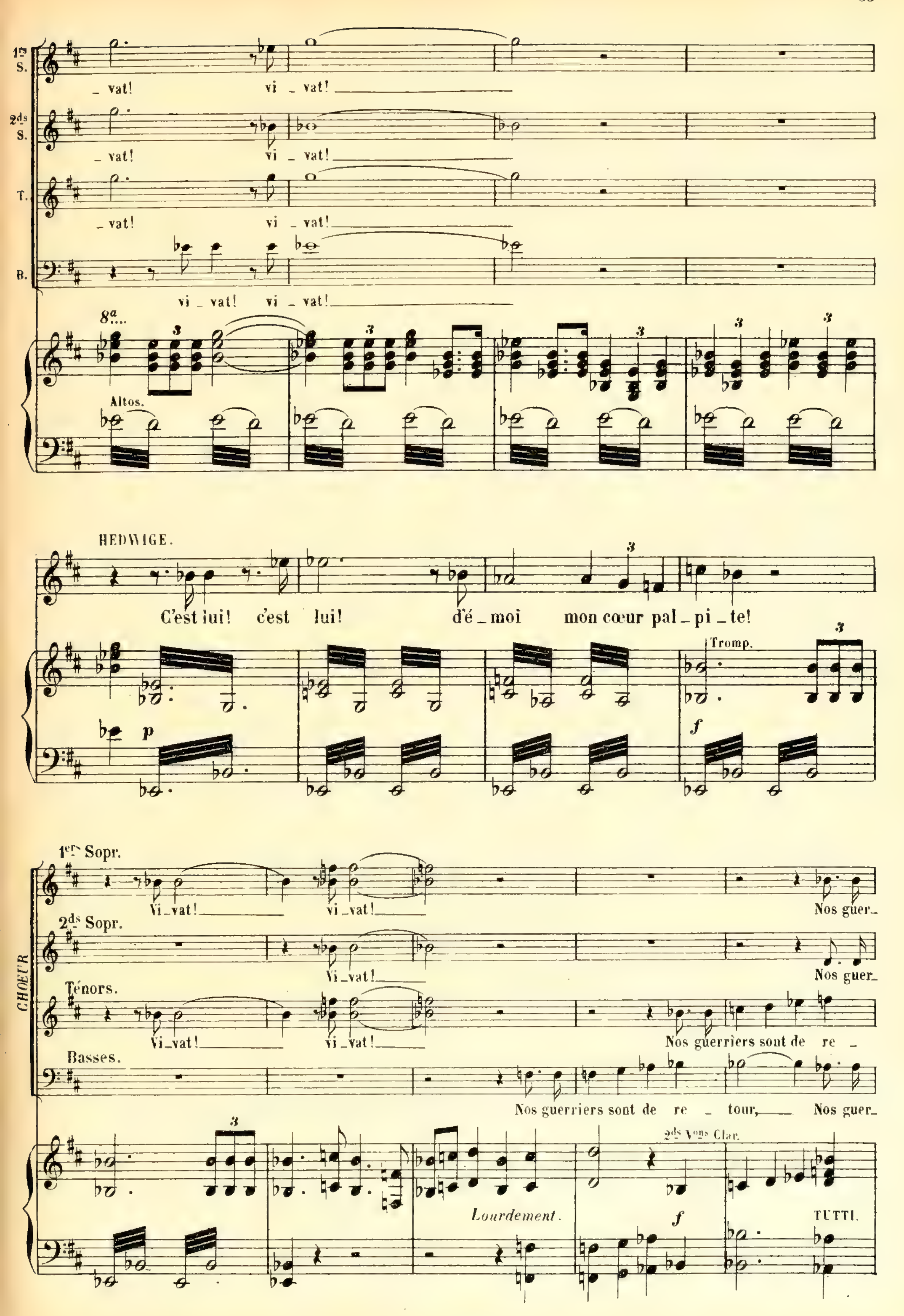

H.
_queurs; Bos_quets de ce parc sé_cu_lai_re
Hautb.
Cor angl.
f
Dim.
mf
p
Hautb.
Clar.
Cor angl.
Bons
Ped.
Plus animé.
(Avec élan)
Qui naguère avez vu mes pleurs! So _ yez témoins de moni_
Plus animé.
Vons
p
mf
Cre
(Avec ivresse)
_vres _ se___ Bos_quets, so_leil, Ro_
scen
Velles C.-B.
Fl. Hautb. Cor angl.
do.
Vons
f
Cresc.
Dim.
_dol _ phe m'est en_fin ren_du, Je re_trouve a_vec sa _ten_
TUTTI
ff
Dim.
Clar.
p Espress.
Velles
Ped.


(Avec passion)
H.
_dresse Le re_pos, le bonheur perdu. Ah! Il re_
Cre _ _ scendo molto.
_vient, il re_vient, bonheur su_prê_me, Celui qu'appellent
TUTTI
ff
Ped.
Ped.
tous mes vœux; Bientôt
Espress.
Hautb.
8a
ff
Dim.
p
p
Ped.
Ped.
_ il me di_ra: je t'ai_me, Je li_rai l'amour dans ses
Bons


Animez.
H.
yeux.
Mon bien ai_mé,
mon bien ai_mé
Animez.
Vous
Cresc.
p Velles
Altos.
Sempre
cresc.
Il
revient,
bonheur suprême!
Il
revient
e
animato.
Tempo animato.
bonheur su_prême,
Il
re_vient
mon bien ai_
Tempo animato.
Animez.
f TUTTI
ff
Ped.
Très animé.
_mé,
il
re_vient
Très animé.
Ped.

SCÈNE IV


HEDWIGE
RODOLPHE
LE ROI
(On entend les fanfares et les cris de joie du peuple qui salue le retour des guerriers.)
1ers Sopranos
2ds Sopranos
Ténors
Basses
Vi_vat!
Vi_vat!
Vi_vat!
Allegro brillante.
Tromp.
ff
PIANO
1rs S
2ds S.
T
B.
Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_
Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat! vi_
Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_
Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!


1rs S.
_ vat!
vi _ vat!
2ds S.
_ vat!
vi _ vat!
T.
_ vat!
vi _ vat!
B.
vi _ vat!
vi _ vat!
8a....
Altos.
HEDWIGE.
C'est lui! c'est lui! d'é _ moi mon cœur pal _ pi _ te!
Tromp.
p
f
1rs Sopr.
Vi _ vat! vi _ vat!
Nos guer_
2ds Sopr.
Vi _ vat!
Nos guer_
Ténors.
Vi _ vat! vi _ vat!
Nos guerriers sont de re _
Basses.
Nos guerriers sont de re _ tour, Nos guer_
CHOEUR
2ds Vons Clar.
Lourdement.
f
TUTTI.


1ers S.
2ds S
T.
B.
riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
_ riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
_ tour, sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
_ riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
ff
mf
Que chacun par des chants de fê _ _ tes Cé _ lè _ bre, cé _
Que chacun par des chants de fê _ _ tes Cé _ lè _ bre, cé _
Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _
Vi _ vat! Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _
Cors. Bons
_ lè _ _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
_ lè _ _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
_ lè _ _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
_ lè _ _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! - de
Tromp.
Cresc.
Tromb.
Quat.
TUTTI


1rs S.
2ds S.
T.
B.
leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat! vi _
leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat! vi _
leurs con _ què _ tes, Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat! vi _
leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!
Tromp.
Tromb.
Quat.
_ vat! de leurs con _ què _ tes Nos guer_riers sont de re _
_ vat! vi _ vat! Nos guerriers sont de re _
_ vat! de leurs con _ què _ tes Nos guer_riers sont de re _
vi _ vat! vi _ vat! Nos guerriers sont de re _
Ped.
_ tour; Vi _ vat! Que cha_cun par des chants de
_ tour; Vi _ vat! vi_vat! vi_vat Que par des chants de
_ tour; Vi _ vat! Que cha_cun par des chants de
_ tour; Vi _ vat! vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que par des chants de
ff
TUTTI


1ers S.
2ds S.
T.
B.
fê - tes Cé - lè - bre ce beau jour! Cé -
Ped.
- lè - bre ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
Vi - vat! vi - vat!
3
Tromp.
(Entrée de Rodolphe et du Roi)
vi - vat!
Un peu plus large et avec passion.
6
ff TUTTI.
Ped.


RODOLPHE.
(Avec passion)
Hedwige enfin je te revois!
HEDWIGE.
Quel trouble ravissant m'agite!
Tout mon être frémit à sa voix!
Dim.
Dim. molto.
Clar.
Très doux.
Hautb.
Quat.
Cresc.
Rall.
(Tendrement)
Ro - dol - phe!
Hedwi - ge! Hedwi - ge!
Tempo.
Dim. e rall.
Encore plus lent.
Espress.
Clar.
Cors.



Andantino.

RODOLPHE.

Au milieu des combats, Hed_wi_ge, Je prononçais ton nom si doux,

Espress. Et ce nom, é_tonnant pro_di_ge, De mon cœur é_cartait les coups.

HEDWIGE.

Pour ton ex_is_ten_ce si chè_re Que de fois, en

Andantino.

mf Quat. *Espress.* *p* Clar. Bons Cors.

Fl. Quat. Vons

Cresc. *mf* Hautb. *p*

Fl. Bons Cors.


Avec expression.
H.
pleurs j'ai prié; Du ciel la bon_té tu_té_lai_re,
Quat.
pp
H.
De notre a_mour a pris pi_tié.
RODOLPHE.
Ain_
p Quat.
Quat.
Cresc.
R.
_si ton a_mour secou_ra_ble A sau_vé mes jours du tré_
ff
Instr. à vent.
Tromp. Hautb.
TUTTI
R.
_pas Et de Ro_dol_phe in_vul_né_
Quat.
f


R.
_ra _ ble, La vic_toire a suivi les pas,
R.
Largement.
La vic_toire a sui_vi les pas.
Dim.
Largement.
Dim. molto.
p Harpe.
HEDWIGE. p
Lent et expressif.
Les dieux tou_chés de tant de
R. p
Les dieux tou_chés de tant de
Lent et expressif.
Fl.
p TUTTI
Espress.
Ped. Ped.
H.
lar _ mes Ont su proté_ger ton re _ tour,
R.
lar _ mes Ont su proté_ger mon re _ tour,
Clar.
Hautb.
Ped.


H.
Et nous pourrons, loin des ___ a _ lar _ mes, Ne plus songer qu'a notre a _
R.
Et nous pour_rons, loin des a _ lar _ mes, Ne plus songer qu'à notre a_
pp Quat.
Clar.
Cresc.
Harpe.
_ mour; Et nous pour_rons, loin des ___ a _ lar _ mes, Ne plus son _
_ mour; Et nous pour_rons, loin des ___ a _ lar _ mes,
Hautb. Vons
Fl. Clar.
Harpe.
_ ger ___ qu'à notre ___ a _ mour, ___ Ne plus son _
Ne plus son ger qu'à notre a _
Ped.


H.
R.
p Espress.
_ ger qu'à notre a _ mour, qu'à notre a _ mour.
_ mour, Ne plus son _ ger qu'à notre a _ mour.
Espress.
Quat.
TUTTI
Mouvt du Chœur.
Tromp.
Harpe.
Ped.
CHŒUR
1ers Sopr.
Vi_vat! vi_vat! vi_
2ds Sopr.
Vi_vat!
Ténors.
Vi_vat! vi_vat! vi _ vat!
Basses.
Vi_vat!
_ vat! vi _ vat! Que cha _ cun
vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que
vi _ vat! Que cha _ cun
vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que


1rs S.
par des chants de fê _ tes Cé _ lé _ bre ce beau jour! Cé _ lé _ bre
2ds S.
par des chants de fê _ tes Cé _ lé _ bre ce beau jour! Cé _ lé _ bre
T.
par des chants de fê _ tes Cé _ lé _ bre ce beau jour! Cé _ lé _ bre
B.
par des chants de fê _ tes Cé _ lé _ bre ce beau jour! Cé _ lé _ bre
ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat!
ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat!
ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat!
ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat!
ff
Ped.
Instr. à vent.
TUTTI
tr


Poco maestoso.
Le ROI.
Poco maestoso.
Altos.
Du vin du Rhin qu'on
Quat.
verse u_ne large ra _ sa_de,
Tromp.
Tromb.
Livrons-nous au plai_
_ sir;
Quat.
Hautb.
Clar.
Toi, Ro_
_ dol _ phe, dis-nous quelque vieille bal _ la _ de.
Cors.
RODOLPHE.
J'o_bé _ is à vo_tre dé _ sir.
Velles C.-B.


Allegro molto animato.
Bien rythmé
f TUTTI
f
Dimi _ nuendo.
pp
RODOLPHE.
Quel est ce bruit qui pa_reil au ton_ner _ _re,
Bons
R.
Dans le loin_tain fait
4
ré_sonner la ter _ re
Cresc.


R.
C'est le Bo_hé_mi_en et son
ff
Silence.
ff
noir des_tri_er.
Le guerrier
mf Quat. Instr. à vent.
Tromp.
court,
le guerrier court
le_
_vant sa tête al_tiè_re,
Et


R.
les ar_chers rang_gés sous sa ban_niè _ _
_re Font bril_ler au so_leil leurs ar_mu_ _
_res d'a_cier.
Vois-
Hautb.
Clar.
Cors.
p
Bons
-tu, dit-il, ô mon coursier fi_dè _ _


R.
_ le, Au loin cette eau qu'ef _
_ fleu _ re l'hi _ ron _ del _ _ le? C'est
celle où les Sa _ xons bu _ vaient en _ cor hi _
_ er, bu _ vaient, buvaient en _ cor hi _
mf
6
8


R.
_ er
f
R.
Le guerrier court, ___
Cre _ scen _ do molto.
p
R.
Le guerrier court.
Par_tout ___ sur son pas_
f
p
R.
_ sa _ ge,
Il va se_mant la mort ___ et le car_na _ ge, ___


R.
In _ cen _ di _ ant les bourgs et pil _ lant les châ _
_ teaux. Tou _ jours il court,
tou _ jours il court. Sa main impati _
_ en _ te Pres _ se le mors dans la bouche é _ cu _ man _ te De
8a
Vons Cresc.
Fl. Pte Fl.
Vons Clar
Vons Hautb.
Fl. Pte Fl.
mf
ff
Cresc.
p
Cors. Bons


R.
son vaillant che_val, sans trê _ ve, sans re_
f
ff
_ pos, sans trê _ ve, sans re _ pos:
p
p
Cresc.
Vo _ _ le, dit -
8a
f TUTTI.
ff
- il, ô mon cour_sier fi _ dè _ _
8a
8a
f


R.
_ le,
Je
te
pro _ mets
une
8a
é
_ cla _ tan
te
sel
le
Que
les
dieux
en
vie _ raient
pour pa _ rer
leurs che _
_ vaux,
pour
pa _ rer
leurs
che _
Rall.
Suivez.


Tempo.
R.
_vaux.
Tempo.
f
Et son che_val, à la
pp
mf Vons Clar. Bons
voix qui le gui _ de,
Res _ te do _
_ci _ _ le, et passe à tou _ te bri _ de;
p


R.
Le guerrier veut com_
Cresc.
ff
battre et hâ_ter son re_tour.
Tromp
f Tromb
f
Plus animé.
mf
Il presse en_cor sa course é_cheve_lé _ e:
Sa troupe, en vain,se hâ _ te, fa_ti_gué _ e Da_


R.
_voir suivi son chef pendant tout un long jour.
Instr. à vent.
Quat. pizz.
mf
Cresc.
8a
Mais lui pour_suit,
f
mf
Cresc.
8a
Mais lui pour_
f
_suit:
Tempo.
f
Cresc.
ff
ff
O mon cour_sier fi_
_dè_ _le Aux bords sa_xons, la


R.
gloi _ re nous ap _ pel _ _ _ le, Ma belle at _
_ tend de nous le prix de son a _ mour, le
prix de son a _ mour,
Rall.
le prix de son a _ mour
Plus lent.
Ped.
Vivace.
8a
8a bassa


Lent.
Le ROI.
C'est fort bien dit. Cette histoire est la tien _ ne. Ro _
Lent.
mf Quat.
le R.
_ dol _ phe, et ma fille est à toi
mf Clar. Cors. Bons
Dans ta lo_ya_le main je veux met_tre la sien_ne,
p Tromp. Tromb.
Sois son é_poux re_çois sa foi. Sur ce pa _
Cors
mf Bons Vlles C.-B.


le R.
_ ys, té _ moin de ta vail _ lan _ ce
Après ma mort, ___ tu régne_ras, En ton cou_
Quat.
Altos.
Cors. C.-B.
_ rage il met sa confi _ an _ ce;
Con _ tre tous, contre tous tu le dé _ fen _ dras;
Tromb.
TUTTI


le R.
p
Ma chère Hed_
Hautb.
Clar.
Cor.
p
p
_wi _ ge, es_poir de ma vieil_les _ se Et seul sou_
Espress.
Clar.
_tien de mes vieux ans, Je la con_fie à ta ten _ dres _ se.
Quat.
Lent et solennel.
So_yez u _ nis, ô mes en _ fants.
Lent et solennel.
p Instr. à vent.
Tromp.
Harpe.
mf


Molto appassionato.
HEDWIGE.
Sois mon é _ poux, par
RODOLPHE.
A toi ma vi _ _ e, à toi mon â _ _ me, A
Molto appassionato.
Vons
TUTTI.
Ped.
toi mon â _ _ me Con _ nut l'i _
Cresc.
toi mon é _ ter_nel a _ mour; Pour toi mon
Le ROI.
Cresc.
Sois son é _ poux.
Cresc.
_ vres _ se de l'a _ mour; Dim.
D'u_ne constante et
cœur d'ar _ den Dim. _ _ te flam _ me Brû_le _
Dans sa jeune â _ _ me Brû _ _ lent les
Hautb.
Clar.
Cors.
Dim.


H.
pu _ _ re flam _ me Tu re_çois le prix en ce
R.
_ra jus_qu'au der_nier jour,
le R.
feux d'un pur a_mour,
Cresc.
Ped.
H.
Cresc.
jour, D'u_ne cons_tante et pu_re flam _ _
R.
Pour toi mon cœur d'ar _ den_te flam _ _
le R.
mf Ré_ponds à cet_te
f
Dim. poco
Ped.
Ped.
H.
Dim.
p
_ _ me Tu re _ çois le prix en ce
R.
_ _ me Brû_le _ ra jus_qu'au der _ nier
le R.
Cresc.
f
ten _ _ dre flam _ _ me, Ai_me_la
p
Ped


H.
R.
le R.
jour,
Par toi mon â _ _ _
jour, A toi ma vi _ e, à toi mon
jus _ qu'au der _ nier jour.
Cresc.
Ped
_ me connut l'i _ vres _ _ se, con _ nut l'i _
â _ me,
A toi ma vi _ e,
Jusqu'au dernier jour,
Ai_me-
Cre _ _ scen _ do.
_ vres _ se de l'a _ mour,
Con_nut l'i _ vres_se de l'a _
Allarg.
Rall.
à toi mon âme, A toi,
à toi mon é _ ter_nel a _
-la!
Sois son é _ poux,
sois son é _
Suivez.

SCÈNE V

Rubezahl et Berthold paraissent sur le sommet de la montagne, invisibles à tous.




RUBEZAHL. (Avec colère)
Insensés que vous ê _ tes, insen_sés!
Clar
mf
Vlles
(Sombre)
R.
Cette i_vres_se pour vous se _ ra sans len_de_main!
Cor angl.
Clar. basse.
Vlle
C.-B.
p
R.
En jours de deuil bien _ tôt je change_rai vos fê _ tes,
Cors
Bons
mf
Allegro brillante.
(Ils disparaissent)
R.
Et mon souffle étein _ dra les flambeaux de l'hy _ men!
Allegro brillante.
Clar. Clar. basse.
Cor angl. Bons
pp
Tromp.
ff


1rs Sopr.
2ds Sopr.
Ténors.
Basses.
CHŒUR
Vi_vat!
vi_vat!
vi_vat! vi - vat!
Que chacun par des chants de fê - - - te Cé_
Que chacun par des chants de


1rs S.
_lè _ bre, cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi_vat!
2ds S.
_lè _ bre, cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi_vat!
T.
fê _ tes Cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi _ vat! vi_
B.
fê _ tes Cé _ lè _ _ bre f ce_ beau_ jour! Vi _ vat! vi_
Cresc.
f
vi_vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi_vat! vi _ vat!
vi_vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi_vat! vi_vat! vi_
_vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi _ vat!
_vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi_vat! vi_
ff
vi_vat! vi _ vat! de leurs_ con_quê _ tes Nos guerriers sont de_ re_
_vat! vi _ vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re _
vi_vat! vi _ vat! de leurs_ con_quê _ tes Nos guerriers sont de_ re_
_vat! vi_vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re _


1rs S.
2ds S.
T.
B.
ff
_ tour; Vi _ vat! Que cha_cun par des chants de
_ tour; Vi _ vat! vi_vat! vi_vat! Que par des chants de
_ tour; Vi _ vat! vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que par des chants de
fê _ tes Cé _ lè _ bre ce beau jour! Cé _ lè _ bre ce beau
jour! Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!
jour! Vi_vat! vi _ vat! vi _ vat!
3
6



FIN DE LA PREMIÈRE PARTIE.

DEUXIÈME PARTIE

Les bords du lac limpide.— Suivant un antique usage, les fiancés viennent là échanger leurs serments, hors du pouvoir de Rubezahl impuissant, qui agite en vain les eaux, car l'Ondine bienfaisante du lac protège les amoureux.— Au fond, les monts des Géants dressent leurs sommets couverts de neiges éternelles.

PRÉLUDE




Cor Solo.
p
Fl.
Velles
Vons
Espress.
Clar. solo.
p
Clar.
mf
Harpe.
Dim.
Ped.
*
Plus animé.
p Quat.
sf
12
8


mf
Bons
Dim.
p
Cresc.
Ped.
Vons
Fl.
Hautb.
ff
ff p Quat.
f
p
mf
Dim
p
Cresc.
Ped.
ff
TUTTI f Tromb.
Tromp.
ff
Dim.
Cors.
mf
Cors.
p
Ped.



Hautb.
p
Rall.
tr
Vons
pp Tempo I°
Harpe.
2 Ped.
tr
tr
Fl.
Cors
Velles
p
Clar. Bons
Vons
Cresc.
f
Harpe.
Instr. à vent.
Ped.
Appassionato.
En animant.
Ped.
Ped.

Un peu plus large.

ff TUTTI

Ped. *

Hautb.

mf

Tempo.

Cors Velles

p

Espress.

mf

Dim.

p

Cor angl.

p Una corda.

Cors.

Velles C.-B.

RODOLPHE

p

Hed_

Fl.

pp

Fl. Hautb. Vons

ENCHAÎNEZ.

SCÈNE I

HEDWIGE

RODOLPHE

_ wige, ___ ar_rê_tons - nous auprès de ce ri _ va _ ge,

UNE ONDINE

CHŒUR des ONDINES

Clar.

Quat.

p

PIANO




R.
J'aime à me re_trou_ver dans ce val_lon sau_
_vage, Dont nous avons sou_vent parcou_ru les sen_
_tiers.
Mouvement du Prélude.
Fl. solo
p
Cresc.
mf
Vous
Ped.


Hautb.
p
Dim.
p
Ped
RODOLPHE
p
O lac! combien de
Très doux.
Fl.
Velles
Altos.
R.
fois, dans mes courses loin_tai _ nes, J'ai crû re_voir ton bleu d'a_
Cresc.
R
_zur,
p
Que de fois quand la
Vons
mf Cors.
Dim.
p
Fl.
Velles
Altos.
Ped


R.
neige ___ é_tendait sur les plai _ nes Son lourd manteau ___ d'un blanc si
R.
pur, ___ Je me suis souve _ nu des bords où ma jeu_
Hautb.
Espress.
p
R.
_nesse ___ A _ vait goûté tant ___ de beaux jours, ___
Cresc.
R.
Et mon âme évoquait aux heu _ _ res de tristes _ se
mf
TUTTI
Ped.
3
3
3



Animez et augmentez.
R.
L'i_ma_ge chère à mes a_mours
L'i_
Animez et augmentez.
Ped.
Ped.
Plus large.
Dim.
Rall.
_ma_ge chère à mes a_mours,
L'image chère à mes a_
Plus large.
ff
Dim.
mf
Dim.
p Clar.
Rall.
Ped.
_mours.
Vons Altos.
Fl.
pp
Una corda.
En_fin je te re_trouve,
et,


R.
li _ _ bre dé _ sor _ mais, Je
R.
viens de_man_der aux é _ chos
R.
Ces pré_sa _ ges heu _ reux
Von solo.
p
R.
que tu nous ré _ pé _ tais


R.
Dans le mur _ _ mu _ re de tes
R.
eaux.
R.
Lento poco maestoso.
p
O dé_es _ se des
Lento poco maestoso.
p Quat.
HEDWIGE
p
O dé_es _ se des eaux, On_
R.
eaux, On _ di _ ne; dai_gnez nous proté _ ger,
mf
Harpe.
p
Fl. Hautb.
Clar.
Ped.


H.
R.
_ di _ ne, dai_gnez nous proté_ger;
Fai_tes que par votre ai _ de di _ vi _ ne, Nous puis_
Quat.
Cors. Bons
_ sions longtemps nous ai_mer.
Fl. Hautb. Clar.
_ sions longtemps nous ai_mer.
Dai _ gnez nous pro_té _ ger, Que
Clar. solo
Espress.
Hautb. Cor angl.
par votre ai _ de di _ vi _ ne Nous puissions long _ temps nous ai _
Rall.
Clar.
Dim.
Suivez.



Allegretto moderato molto.
H.
_ mer.
(Un harmonieux murmure s'élève du sein des eaux. On n'entend que les voix des Ondines qui restent invisibles)
R.
_ mer.
CHŒUR des ONDINES
p
Poco cresc.
Ah!
Allegretto moderato molto.
Vons div.
Fl. Hauto.
pp Una corda.
Cor angl. Altos.
Cresc.
Cl.
Harpe.


Dim.
Ah!
Même mouvement.
UNE ONDINE
So_yez sans crainte, la dé_
Fl. solo.
Vons
2 Harpes.
2 Ped

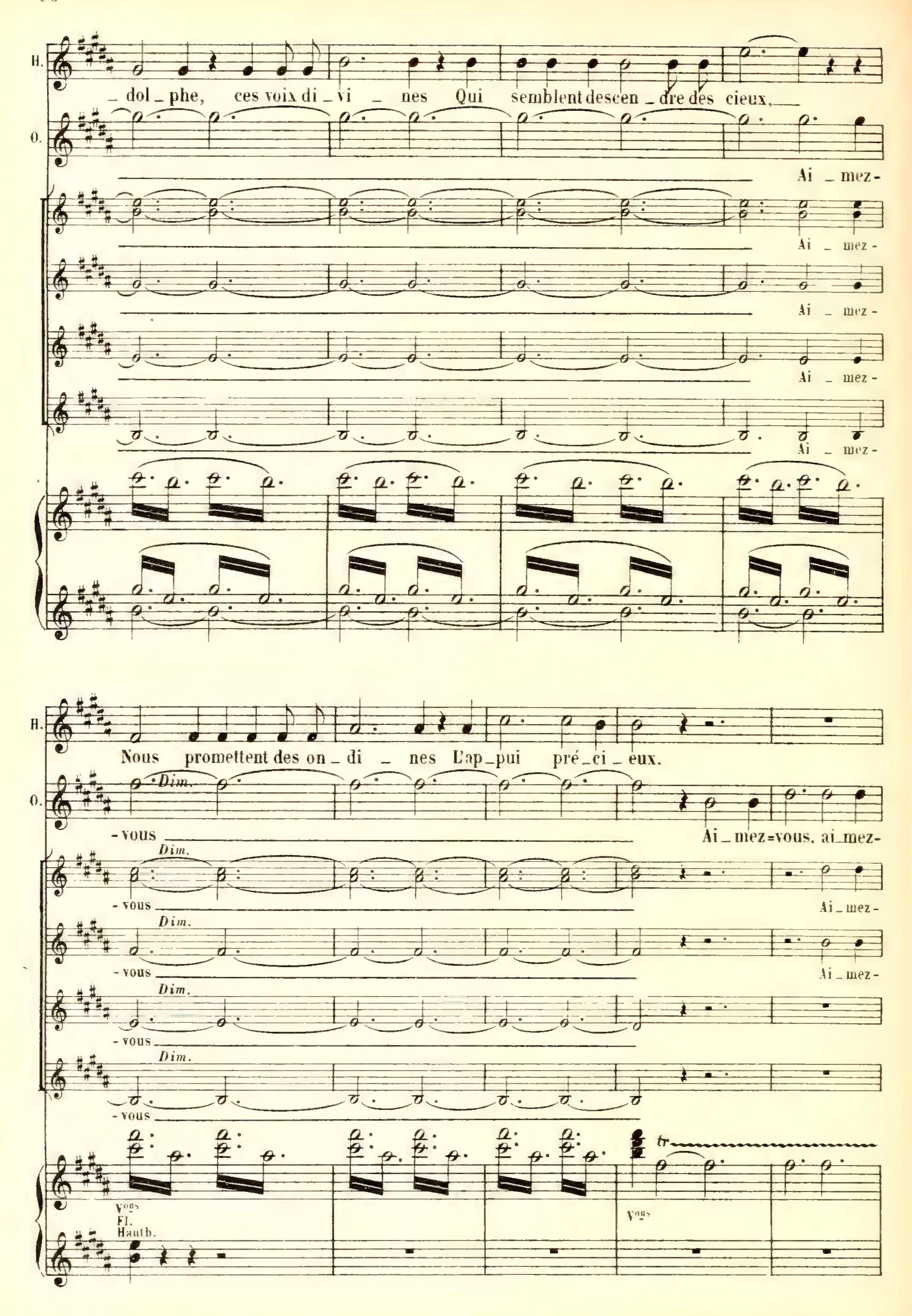

O
_esse Enfants, exauce _ ra vos vœux.
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Voqs
Harpe.
O.
Jus _ qu'au ter_me de la vieil_les _ se Vous vous ai_me _ rez tous les
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Fl.



O.
deux,
Et si ja_mais un témé_
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Vons
Fl.
_rai _ re Porte at _ teinte à vo _ tre bon_heur,
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr


Poco cresc.
mf
O.
Des esprits des eaux la co_lè _ re Le puni _ ra de sa fu _ reur
Cresc.
Ah!
Ah!
tr
Vous
Poco cresc.
Fl.
3
p
A _ vec une entière al _ lé _ gres _ se Tan _
Hautb.
Clar.
Harpe.


O.
_dis que nous veillons sur vous,
Cueil_lez vo_tre bel_le jeu_
Ah
p Ah
Ah
tr
Fl. 3
HEDWIGE.
p
Ro_
_nes _ se; Aimez-vous, ai_mez-vous!
mf
Ai _ mez-vous
Fl.
pp
Harpe.
2 Ped.


H.
_dol_phe, ces voix di_vi _ nes Qui semblent descen _ dre des cieux,
O.
Ai _ mez-
Ai _ mez-
Ai _ mez-
Ai _ mez-
Ai _ mez-
H.
Nous promettent des on_di _ nes L'ap_pui pré_ci _ eux.
O.
Dim.
-vous
Ai_mez-vous, ai_mez-
Dim.
-vous
Ai_mez-
Dim.
-vous
Ai_mez-
Dim.
-vous
Dim.
-vous
tr
Vons
Fl.
Hautb.
Vons


O.
-vous,
ai
mez-vous
-vous,
ai
mez
vous
-vous,
ai
mez
vous
ai
mez
vous
ai
mez
vous
Harpe.
Vons
Harpe.
Fl.
Fl.
Hautb.
Cor angl.

SCÈNE II

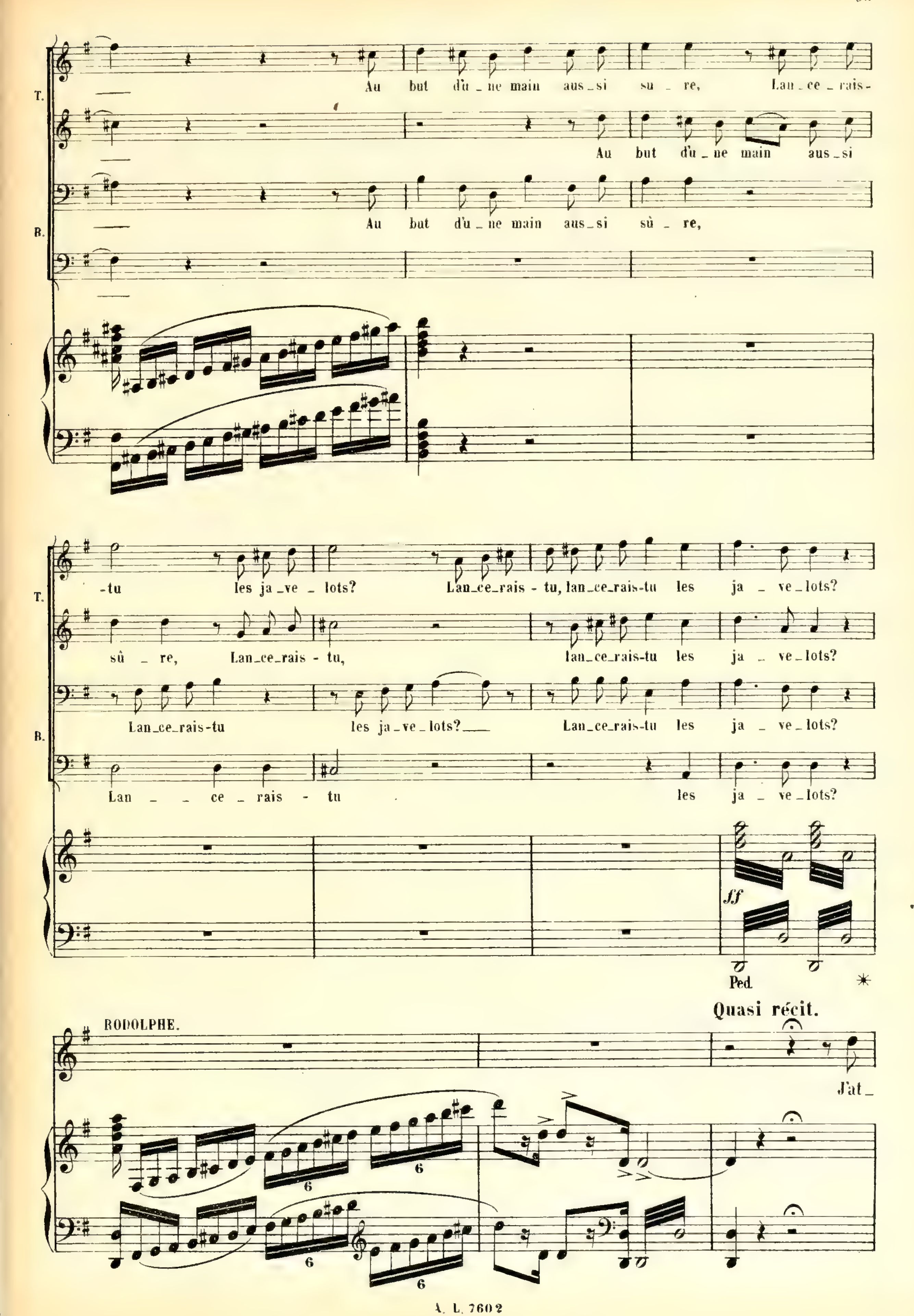
Le Roi s'avance accompagné des Archers.



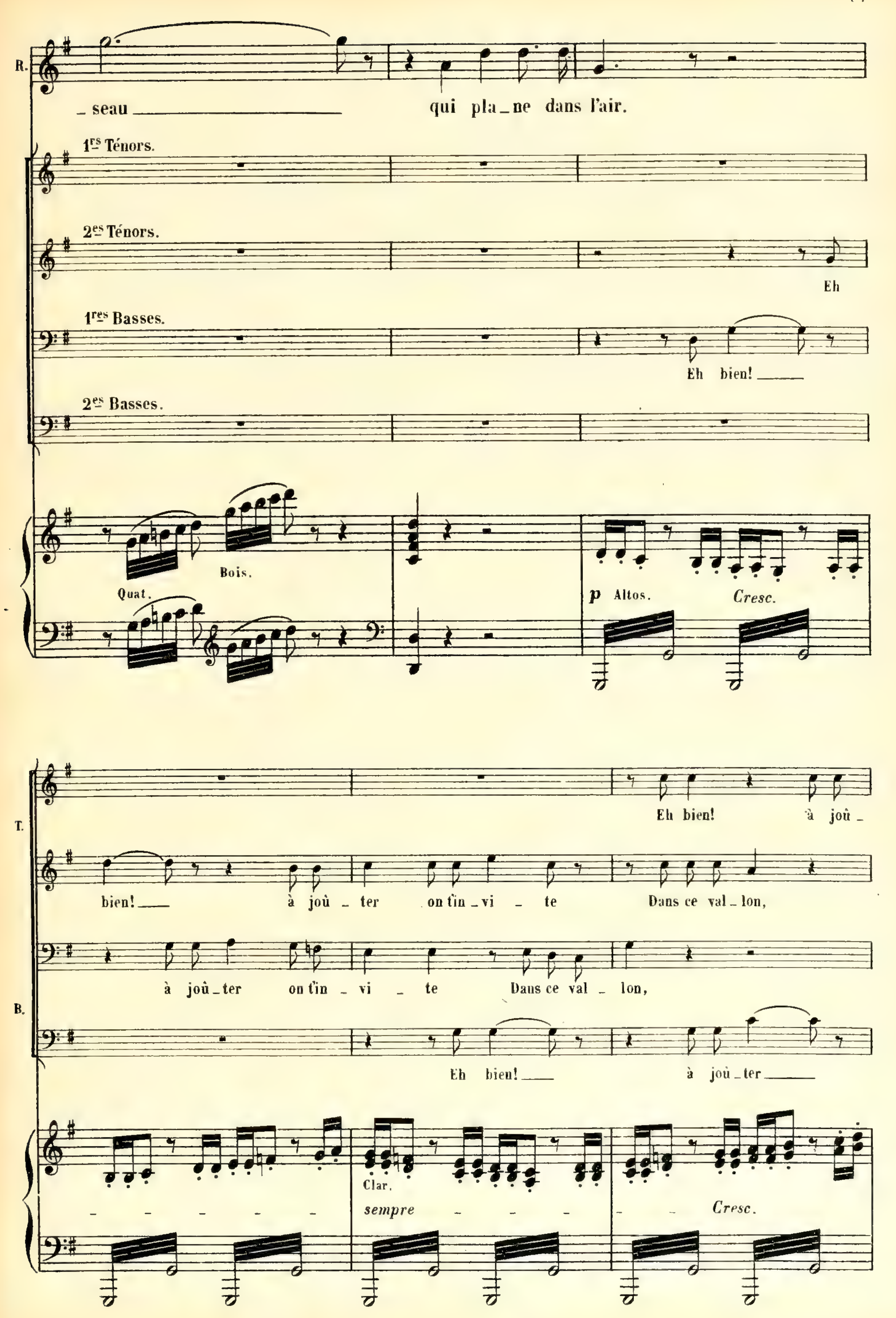


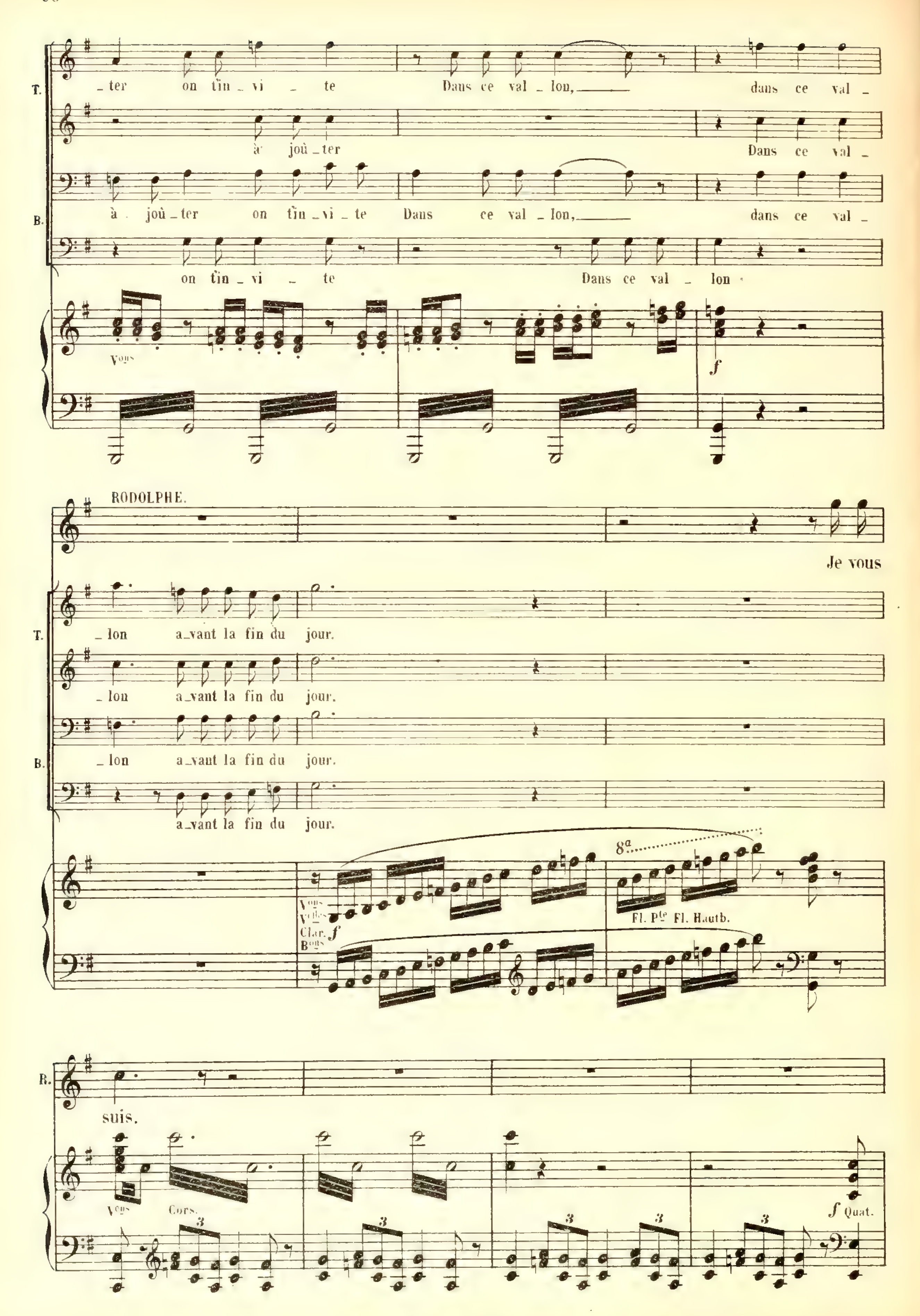
Clar.
Cresc.
Hautb.
Hautb.
Clar.
Bons
Cre - - scen - - do.
ff
TUTTI
6
6
f
Fl. Hautb.
Clar. Cor.
Tromp.
3
3
ff
3
3
Tromb.
ff
TUTTI


Ped.
CHŒUR des ARCHERS.
Ténors.
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re Dans les com _
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
Basses.
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
T.
_ bats, no_ble hé _ ros, Dans les com_bats, no _ ble hé _ ros,
Dans les combats, dans les com_bats, no _ ble hé _ ros,
B.
Dans les combats, no _ ble hé _ ros,
Dans les combats, no _ ble hé _ ros,
ff
Ped.


T.
B.
Au but d'u_ne main aus_si su_re, Lan_ce_rais-
Au but d'u_ne main aus_si
Au but d'u_ne main aus_si sù_re,
-tu les ja_ve_lots? Lan_ce_rais-tu, lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
sû_re, Lan_ce_rais-tu, lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots? Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
ff
Ped. *
RODOLPHE.
Quasi récit.
J'at_
6
6
6
6


R.
_teins de ma flê_che lé _ gè _ re
Et plus ra_pi _ de que l'é_
Altos Hautb.
Clar.
8a
mf Quat
Vons
Fl.
Pte Fl.
_clair,
Le cerf qui fuit dans la bruyè _ re
p
tr
Fl.
Clar.
Ou l'oiseau qui pla _ ne dans l'air;
J'at_teins de ma flè_che lé_
Vons
Bons
f
_gère Et plus ra_pi_de que l'é_clair,
L'oi_
Vons
Altos.
ff


R.
_seau
qui pla_ne dans l'air.
1rs Ténors.
2es Ténors.
Eh
1res Basses.
Eh bien!
2es Basses.
Quat.
Bois.
p Altos.
Cresc.
T.
Eh bien! à joû_
bien! à joû_ter on t'in_vi_te Dans ce val_lon,
B.
à joû_ter on t'in_vi_te Dans ce val_lon,
Eh bien! à joû_ter
Clar.
sempre
Cresc.


T.
_ter on t'in _ vi _ te Dans ce val _ lon, dans ce val _
à jou _ ter Dans ce val _
B.
à . jou _ ter on t'in _ vi _ te Dans ce val _ lon, dans ce val _
on t'in _ vi _ te Dans ce val _ lon
f
RODOLPHE.
Je vous
_ lon a_vant la fin du jour.
Fl. Pte Fl. Hautb.
Clar.
f
R.
suis.
Cors.
f Quat.


Plus lent.
HEDWIGE. p
Quoi! partir si vi_te?
R.
Tendrement.
Auprès de
Plus lent.
Espress. Vno Solo
p Cl. Bons
Hautb. Cl. Cors.
toi, bien_tôt, je se_rai de re_tour,
Allegro moderato.
Allegro moderato.
mf Cor Bons
Vclle
(Noblement)
Au mi_lieu du peuple en li_es_se Et des sol_
_dats vic_to_ri_eux, Ne faut-il pas que je pa_
Tromp. Cors.
Altos
p Quat.


HEDWIGE.
Va
R.
_raisse Et prenne part à tous les jeux.
Bois.
Clar.
Cors.
f
Quat.
H.
donc va donc où le devoir t'ap_pel_le, Puisque même en ce
Clar.
Quat. et Bois.
Quat.
p
H.
jour, tu ne m'appartiens pas.
Altos.
Bois.
Vons Fl.
p e cre_scen_do.
Allegro moderato.
Ténors.
CHŒUR
Et que bien_tôt il apporte à sa bel_le Les prix ga_
Basses.
Et que bien_tôt il apporte à sa bel_le Les prix ga_
Allegro moderato.
f Fl. Hautb. Clar.
Cors.
Velles
Vons


T.
B.
gnés dans de joy_eux com_bats
Que bientôt il ap_porte
TUTTI
les prix ga_gnés
à sa bel_le Les prix ga_gnés les prix ga
dans de joy_eux com_bats
gnés dans de joy_eux com_bats, ga_gnés dans
de joy_eux com_bats.
Les prix ga
Altos
mf
2ds Vons
Cresc.
1rs et 2ds Vons
8a
Fl. Pte Fl. Hautb. Cl.


T.
B.
Rall.
_gnés dans de joy _ eux com _ bats.
8a
Tempo.
ff TUTTI
Suivez.
Vons Fl
Clar. Tromp.
Instr. à vent.
Velles Cl-B.
Vons
tr
TUTTI


Même mouvement.
(Ils sortent. Hedwige reste seule)
mf Fl.
Timb.
Hautb.
Bons
Dim.
Clar.
Cors.
Bons
Cors.
pp Velles
p Cor solo.
pp Quat. pizz.

SCÈNE III


Lent.
HEDWIGE
Lent.
PIANO
p
Cors Bons
Quat.
H.
Cor Angl.
Quel noir pressenti_
p
sf
p
_ment, quelle crainte cru _ el _ le___ A _ gi _ te mes es _ prits?
p
pp
Cors.
Tan_dis ___ que loin de moi Ro_dolphe va ga_
p


H.
_gner u_ne pal_me nou_vel _ le,
Pressez.
Quat.
p
Cresc.
Tempo.
H.
Pourquoi soudain mon cœur est-il rempli d'ef_froi?
Tempo.
f
p
pp
Cor solo.
p
(Le jour baisse. On entend au loin le cor des archers.)
3 Cors.
HEDWIGE.
Le soleil dispa_raît au dela des mon_
Quat.
pp


H.
_ ta _ gnes Et do _ re les glaciers de son brillant re_flet;
La nuit vient,
Cors.
dans les campagnes, Tout se tait.
Mon cœur seul, en cette jour_
Quat.
f
p
_ né _ e Ne peut retrouver le bon _ heur;
Dans ce cal _ me pro_
pp
_ fond, je me sens a_gi _ té _ e
Comme à l'at _ ten_te d'un mal_heur...
Bons



Andante tranquillo.


H.
Je veux dans ta nap _ pe pro_fon _ de Bai_gner mon
Clar.
H.
(Elle s'avance dans le lac)
front un ins_tant.
Hauth
Cl.
pp
Hauth.
Fl
Cresc.
Sempre cresc.
8a
f TUTTI Dim.
Ped.
8a
f TUTTI
Dim
pp Vons
✳ Una corda.

SCÈNE IV

Rubezahl paraît sur un rocher au pied de la montagne, invisible pour Hedwige.




R
Tu n'échapperas pas à Ru_bezahl qui t'ai _ _ me
mf Cl. Cors. Cre _ scen _ do.
R.
Et tu m'appartiens dé _ sor _
f TUTTI
ff Fl. Hautb. Cl. Cors.
8a
R.
_ mais!
ff Fl. Hautb. Cors. Tromp.
R.
Gnô _ _ mes et far_fa _
Quat. pizz.


R.
_dets, dieux des vents et des
8a
Hautb. Cl.
Vons
Cor angl.
R.
on _ _ des, Ve_nez, ve_
8a
R.
_nez se_con_der mes des_seins.
8a
mf
Velles Altos. Pte Fl. Fl.
8a
8a
ff
f
Fl. Hautb. Cymb. Triangle.
ff
Fl. Cl. Hautb.
Cors. Vons pizz.



8a

Altos.

f f ff f ff f

Velles p
C.-B.

RUBEZAHL

Re _ mu _ ez de ce lac les re _ trai _ tes pro _

Bons

Ped. *

B. _ fon _ des! Que la tem _

Ped.

R. _ pè _ _ te, par vos mains Soit dé _ chai _ né _ _ e:

Hautb.

Tromb.

mf

*

R. Au fond de mon do _ mai _ ne Que le flot fu _ ri _ eux Soule _

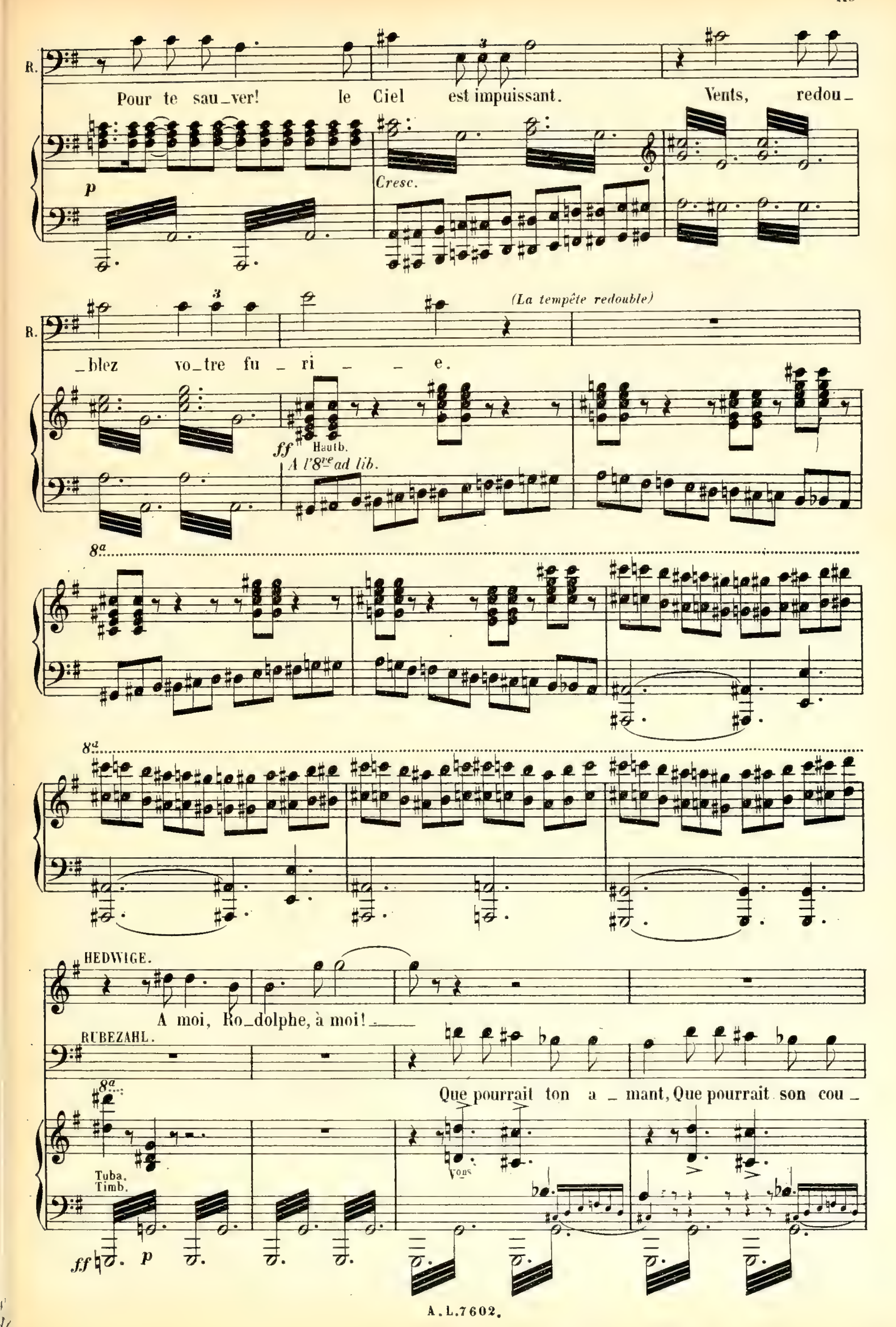
Bons
C.-B.

Cresc.

Tromp.
Tromb.


R.
_ vé par vos soins, entraî _ ne cette prin_
8a
ff
Pte Fl.
Fl.
R.
_ ces _ se: Je le veux.
(La tempête éclate violemment)
8a
Bois.
8a
ff
Ped.
Ped.
HEDWIGE.
(Avec effroi)
Grands dieux!
f
p subito.
Tubas.
H
_ le vent mugit, ter _ ri _ ble, Le
mf
Tromp.
Cors.
Cre
f


H
flot m'en_traî_ne loin du bord J'ai
scen do. f Tromp.
Instr. à vent.
Quat.
H.
peur; dans cet a_bime hor_ri ble Dois-je trouver la
8a
H.
mort. O ciel! secourez-
8a
mf
Cresc.
ff
Tuba.
Timb.
p
ff
H.
-moi!
RUBEZAHL.
En vain ta voix sup_pli e,
Cors
p
Cresc.
sf Quat. Dim.


R.
Pour te sau_ver! le Ciel est impuissant. Vents, redou_
p
Cresc.
R.
_blez vo_tre fu_ri_ _ e.
(La tempête redouble)
ff
Hautb.
A l'8ve ad lib.
8a
8a
HEDWIGE.
A moi, Ro_dolphe, à moi!
RUBEZAHL.
Que pourrait ton a_mant, Que pourrait son cou_
8a
Tuba.
Timb.
ff
p


H.
R.
A
_ ra _ ge Con _ tre le flot qui m'o _ bé _ it
TUTTI
8a
ff
moi, Ro _ dolphe, à moi!
Esprits des vents a _ chevez votre ou_
Vcus
M.D.
Bois.
_ vra _ ge!
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.



ff

HEDWIGE.

O

Fl. V^ons Instr. à vent.

H.

ciel! __ l'abî_me m'engloutit! Ah! __

RUBEZAHL. *(Il saisit Hedwige)* *(Il disparaît avec elle)*

Vic_toire! elle est à moi!

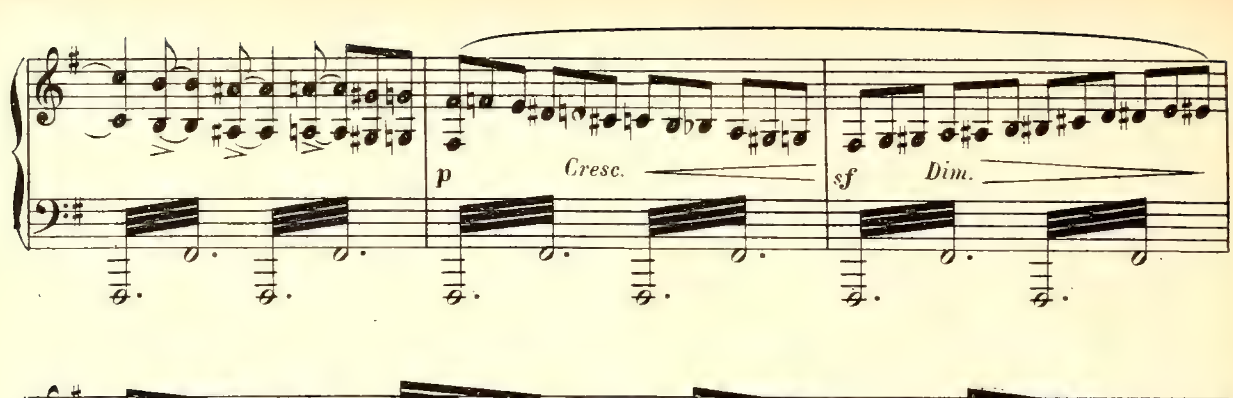
fff TUTTI

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Dim.

Ped.





SCÈNE V

Rodolphe et les Archers ont entendu les cris d'effroi. Ils reviennent précipitamment.

Allegro agitato molto.

RODOLPHE

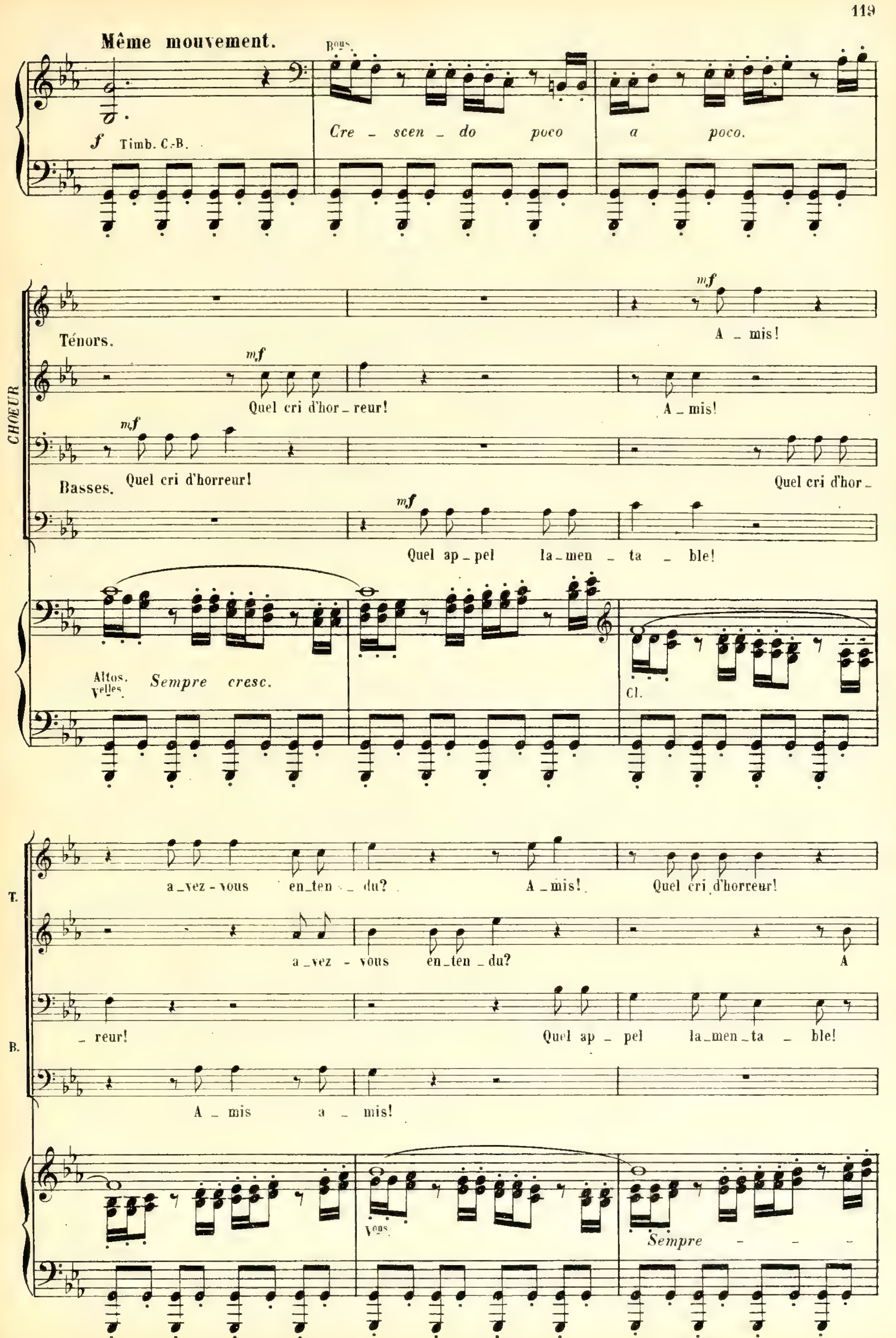
RUBEZAHL

CHŒUR des ARCHERS

Allegro agitato molto.

PIANO

ff Quat. Bois.


Même mouvement.
Bons.
f Timb. C.-B.
Cre - scen - do poco a poco.
CHOEUR
Ténors.
mf
A - mis!
Quel cri d'hor - reur!
A - mis!
Basses.
Quel cri d'horreur!
Quel cri d'hor -
Quel ap - pel la - men - ta - ble!
Altos. Velles.
Sempre cresc.
Cl.
T.
a - vez - vous en - ten - du?
A - mis!
Quel cri d'horreur!
a - vez - vous en - ten - du?
A
B.
- reur!
Quel ap - pel la - men - ta - ble!
A - mis a - mis!
Vons.
Sempre - - -


T.
A _ mis!
Quel cri d'horreur!
A _ mis!
_ mis!
Quel cri d'hor _ reur!
Quel cri d'hor _ reur!
Quel cri d'horreur!
B.
A _ mis!
Quel cri d'hor _ reur!
Quel cri d'horreur!
A _ mis!
Quel cri d'horreur!
Hautb.
cresc.
Vons
Vons Fl.
Cresc.
T.
a _ vez - vous en _ ten _ du?
f
Sous les flots de ce lac re_dou _
B.
a _ vez - vous en _ ten _ du?
f
Sous les flots de ce lac re_dou _
8a
ff
Quat. Bois.
T.
_ ta _ ble Qui donc en _ cor a dis_pa _ ru?
p
sf
Qui donc en _ cor
B.
_ ta _ ble Qui donc en _ cor a dis_pa _ ru?
sf
Qui donc en _ cor
8a
Tromb. Tubas.
p e cresc.
sf


RODOLPHE.
(Avec angoisse)
Hed _ wi _ _ ge! Hed _
T.
Dim.
a dis _ pa _ ru?
B.
Dim.
a dis _ pa _ ru?
Dim.
p
Vons
Rod.
_ wi _ _ ge!
Beaucoup plus lent.
RUBEZAHL.
(Reparaissant sur les flots)
Elle est à moi.
Beaucoup plus lent.
Fl. Hautb. Cl.
Cresc.
ff Cors. Tromp. Tromb. Tuba.
Rub.
J'en ferai mon es _ cla _ ve, Rodol _ _ _ phe, rival ab _ hor_


Rub.
_ ré, ___ Toi queje hais et queje bra _ ve, Pleure à jamais cet objet a_do _
Bons.
Tempo agitato.
RODOLPHE.
(Violemment)
In _ fâ _ me Ru_bezahl!
Rub.
_ ré!
Tempo agitato.
ff
Clar.
Altos.
Bons. Velles
(Rubezahl s'abîme dans les flots)
ff TUTTI
f
Dim.
Cors. Cl.
Tromb. Tuba.
p
Ténors.
mf
Cresc.
T
Au fond de son a _ bi _ me A _ vec toi nous le poursui _
Basses.
mf
Cresc.
B
Au fond de son a _ bi _ me A _ vec toi nous le poursui _
p Timb.
mf
Cor angl. Cl. basse
Cresc.
Cors.



FIN DE LA DEUXIÈME PARTIE.

TROISIÈME PARTIE

La caverne des Gnômes, au pied de la montagne. Les eaux du lac en baignent l'entrée et on entend l'écho affaibli de la tempête soulevée par le dieu, se mêlant aux chants des forgerons.

SCÈNE I




Altos
Bons
Cre - scen - do.
Dim.
Hautb.
Cors.
Altos, Velles
Cresc.
Cor angl, Cl, Cl.basse.
Velles
Vons
Fl.


BERTHOLD.
mf
Déchaî_né par nos mains, l'o_rage Au loin é_veil_le les é_
f
f
B.
_ chos;
La foudre luit,
Cors. 3
Tromp. 3
Hautb.
Clar.
Cor angl.
mf
sf
mf Cors.
Tromp
p
f Altos.
p
B.
le vent fait ra_ _ ge.
Hautb.
sf
sf
sf
sf
B.
A_mis, repre_nons nos marteaux.
Cre_ scen_ do.
f p subito.


B
CHŒUR des GNÔMES
Ténors.
Ah!
Basses.
Ah!
ah!
Cl. Très martelé.
Altos
Cors
B^ons Timb.
T.
ah!
ah!
ah!
ah!
B.
ah!
ah!
Le fer
T.
ah!
B.
est le mai _ tre du mon _ _ de,
L'homme est par lui
Cors
B^ons. V^elles. C-B.


T.
B.
ah!
vail lant et fort;
Dard meurtri
er,
ah!
soc qui fé con de,
ah!
Il don ne la vie et la mort.
ah!
ah!
Il don ne la
Il don ne la
vie et la mort.
vie et la mort.
Ah!
ah!
Ah!


T.
B.
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
Fl.
Hautb.
ff
Quat.
mf
BERTHOLD.
f En_ten_dez - vous, dans la tem_pê - te, E_cla_
_ter ce rire in_fer_nal?
mf
Pte Fl. Fl.
Hautb. Clar.
ff
B.

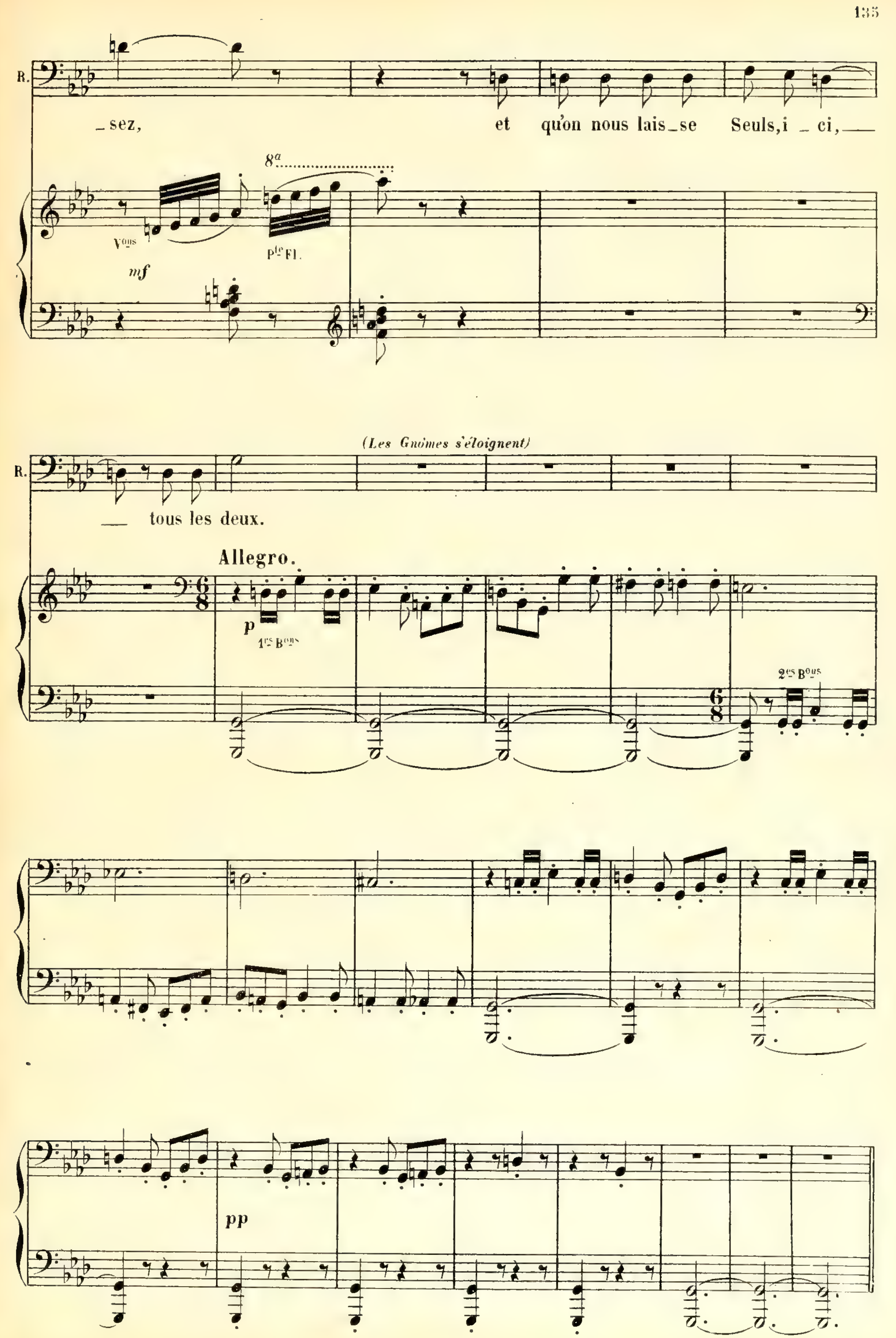

B.
Clarb.
Haut.
Le roi des vents mène la
ff
Quat.
fê _ te
C'est le sab_
ff TUTTI.
_bat de Ru_be_zahl!
Tromb.
Tuba.
C'est le sab_
f
TUTTI sans Tromb.
_bat de Ru _ be _ zahl!
Ténors.
CHOEUR
Basses.
ff
Ah!
ah!
8a
tr
Timb.
Tubas.


T.
B.
ff
Ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
8a
tr
ah!
ah!
mf
Sur notre en _ clu _ _ _ _ me, noirs fan _ tô _ _ _ _ mes,
Vons
ff
Mar _ te _ lons le brù _ lant mé _ tal;


T.
B.
Ah!
ah!
Hon - neur au puis - sant roi des
8a
tr
ff
mf
sf
gnò - - - mes,
A Ru - be - zahl!
ah!
Hon - neur au puis -
A Ru - be - zahl! Hon - neur au puis -
f
3
Cresc.


T.
_sant roi des gnô - - - mes,
A Rube_zahl!
B.
_sant roi des gnô - - - mes,
A Rube_zahl!
Sempre cresc.
T.
A Rube_zahl!
ff
Ah!
B.
A Rube_zahl!
ff
Ah!
ff
TUTTI.
T.
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
B.
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!


Maestoso.
(Entrée de Rubezahl)
T.
ah!
ah!
ah!
B.
ah!
ah!
ah!
Maestoso.
Tromp.
Tromb.
Tubas.
ff
Ped.
RUBEZAHL.
(Il porte dans ses bras Hedwige évanouie)
ff
Gnô _
6
6
6
6
Ped.
Ped.
Ped.
ff
R.
_ _ mes, qu'aussi_tôt tout bruit ces_se; De la forge é_teignez les
f Vons Tromb.
R.
feux.
f
3
Disparais_
Temps du Chœur.
sf Altos.
Dim.
p
p
f Tromb.


R.
_sez,
et qu'on nous lais_se Seuls, i _ ci,
8a
Vons
mf
Pte Fl.
(Les Gnômes s'éloignent)
R.
tous les deux.
Allegro.
p
1rs Bons
2es Bons
pp

SCÈNE II

Rubezahl dépose Hedwige sur le sol et la contemple longuement.




R.
est à ma merci, sans dé_fen_se, et pourtant J'hé_
Hautb.
p Cors.
p Bons
Cresc.
_si_te; et, dans le trouble où s'agi_te mon ê _ tre, Je tremble devant
p Fl. Hautb.
Vons Cresc.
f
elle ainsi qu'un faible en_fant.
Vons Espress.
Cresc.
Dim.
mf
Cresc.
A_mour, tu rè_gnes sur le
Tromp. Tromb. Timb. p
Bois. p Cresc.


R.
mon _ _ de, Tu sou_mets à ta loi, les hommes et les
TUTTI.
Ped
Quat.
Bois.
dieux; De_vant ta puissan_ce fé_con_de Se courbent les plus orgueil_
Quat.
Dim.
Dim.
_leux. A_mour, a_mour, tu rè_gnes sur le mon _ _ _
mf
Cresc.
Tromb.
Cors.
Tromb.
Tubas.
Cre _ _ scen _ _ do.
mf Cresc.
_de.
TUTTI.
Tromb. Cors.
Bons Clar.


Plus animé.
R.
Plus animé.
En vain, j'ai voulu me sous_
f Quat.
_traire A ton em_pi _ _ re et te bra_ver;
Hautb.
f
Clar.
En vain, fa_rouche et so_li _ tai _ re, J'a_vais ju _
f
_ré de vi _ vre sans ai _ mer; J'avais ju _ ré de vi _ vre sans ai_
f Dim.
Bons
p
Cors.
Cors. Clar. Bons
sf


Un peu plus vite.
R.
p
3
_ mer; A _ mour, devant toi je m'in _ cli _ ne, Tu m'as vain_
Un peu plus vite.
p Vons Cors.
Cors.
Hautb. Clar.
Cresc e accell.
3
_ cu, sois mon maî _ tre, A _ mour, Tu m'as vain_cu A _ mour, A_
Accell.
Cresc. ed accell.
Tempo 1º
f
Espress.
3
_ mour, apprends-moi Ce qu'aux pieds d'une vierge, en ta langue di_vi _ ne,
Tempo 1º
f Quat. Bois. Cors.
mf
p
en ta langue di _ vi _ ne, Mur_mure un tendre amant pour ob_te_nir sa
Cor angl.
sf
Dim.
Clar. basse


R.
mf
ff
foi. A_mour, A_mour, tu règnes sur le mon _ de, tu
Cors.
Tromp.
Hautb.
p
Cresc.
Clar.
f TUTTI.
rè _ gnes sur le mon _ _ _ de.
Rall.
Suivez.
ff Tempo.
Ped.
mf
Dim.
p
Quat.
Tromb.
Hautb.
sf
Dim.
Cresc.
RUBEZAHL.
Récit.
Agitato.
Ces noirs ro_
Bons
Altos.


Plus lent.
R.
_chers, cet_te grot_te sau_va_ge Sont in_di _ gnes de toi.
Plus lent.
sf p
R.
La nature, en ces lieux est sujette à ma loi;
D'un splendi_de pa_
Cresc.
f
R.
(Il fait un signe. La grotte se change en un palais magnifique)
_lais, je veux te faire hom _ ma_ge:
Maestoso.
Cors. Bons
Tromb. Tubas.
f Vons Fl.
Cors.
Fl. Hautb
Clar.
ff TUTTI


RUBEZAHL.
mf
E_veille-
f Tromp.
f
Harpe.
Ped.
Ped.
Cuivres.
Ped.
R.
-toi, jeu_ne mor_tel _ _ _ le Réponds à la
pp
f
pp
Ped.
R.
f
voix qui t'ap _ pel _ le, E _ veil_le - toi, é_veil_le - toi.
f
pp Cresc.
mf Dim.
pp Quat.
Ped.
HEDWIGE.
Andantino.
(Hedwige s'éveillant à demi)
pp Ro_dol _ phe!
Andantino.
Fl.
Hautb.
pp
Vle solo.
Clar.
Cors.


Più agitato.
RUBEZAHL.
Eh quoi! sur ses lè_vres sans ces_se Revient le nom de cet homme mau_
Più agitato.
f Dim.
p
Plus lent.
R.
_dit? Rodolphe est loin de toi.___ Tu seras la maî_
Plus lent.
p Cor.
Quat. Cors.
mf Cors. Clar. Quat.
R.
_tres _ se De l'em_pi_re qui m'obé _ it.
Andantino.
Andantino.
pp Fl. Hautb. Clar. Cor angl.
HEDWIGE.
Où suis-je?
Allegro agitato molto.
f Rubezahl! Rubezahl!
R.
Près de moi.__
Allegro agitato molto.
Harpe
Cor.
f
Quat.


H.
monstre in_fâ _ me! Rends-moi la liber _ té.
R.
mf
Prends pi_
sf Hautb. Clar. Bons
mf Quat. Bois et Cors.
_tié de la flamme Qui tortu_re mon cœur é_pris de ta beauté.
Altos.
Plus lent.
Je t'ai conduite, Hed_wi _ ge, au fond de mon em_pi _ re,
Dim.
Plus lent.
p Tromp. Tromb. Tubas et Cors.
mf Dim.
p
sf Dim.
Plus animé.
Pour t'en offrir le sceptre et ré_gner a_vec toi. Ah!
Plus animé.
p
mf Dim.
p
Cresc.
f Quat.


R.
Laisse-moi t'ado _ rer, lais_se-moi te le di _ re, Et vi _ vre à tes ge_
Bons Cors. Clar.
Quat. Cor angl.
HEDWIGE.
Ah! tu me fais horreur!
R.
_ noux, asser_vi sous ta loi
Cresc.
Hautb. Cors.
Large.
R.
Regar _ de ces ri_
Large.
Cresc.
Clar.
Rall.
Cuivres.
Harpe.
Ped
R.
_ ches _ ses, Ce pa _ lais, ces tré_sors in_con_nus aux mor
Ped.


R.
_tels; Re_gar _ _ de I_ci, tu goûte_
ff
f
3
ff TUTTI.
Ped.
6
6
_ras de constan_tes i _ vres_ses; Tes charmes, ta jeu_nesse y seront é_ter_
mf
Cresc.
HEDWIGE.
Plus vite.
En me par_
Rall.
_nels. Je t'ai _ _ me!
Plus vite.
Hautb.
Cors.
Tromp. Tromb. Tubas.
Espress.
Suivez.
_lant d'un amour qui m'ou_tra _ ge, Pour m'atten_drir, démon, tu fais un vain effort.
Hautb.
Clar.
Cor angl.
sf


H.
Plu _ tôt que d'accep _ ter ton o _ di _ eux homma _ ge,
p Clar. basse.
Bons
Cor angl.
H.
J'ai _ merais mieux la mort.
RUBEZAHL.
La mort dans mon do _
f
ff TUTTI.
mf Fl.
Hautb.
Très marqué.
Cors.
Altos.
R.
_ mai _ ne N'a point accès; ain _ si tu ne peux m'échap _
HEDWIGE.
Tu mens, et ce poignard...
R.
_ per...
Ton es _ pé _
ff TUTTI.
f Vons
Cors.


R
_rance est vai _ ne;
Tromb.
Tromp.
HEDWIGE.
Eh bien!
R.
Ce fer se bri_se _ ra si tu veux t'en frap_per.
Cor angl.
Clar.
sf
sf p Quat.
H.
je te sup_pli _ e, Je me jette à tes pieds, rends-moi la li_ber_
Un peu moins vite.
Très expressif.
H.
_ té, Laisse-moi re_tour _ ner sur la ter _ re.
RUBEZAHL.
Fo_li _ e!
Fo_
Un peu moins vite.
Espress.
mf Cors.
p Fl.Haub.
Cor angl.


H.
Lais _ se - moi re _ tour _ ner sur la ter _ re.
R.
_ li _ e!
Espress.
Vons
Plus animé.
mf
R.
Je rendrais aux mor_tels ta grâce et ta beau_té? Jamais!
f
Plus animé.
Hautb.
mf
Tromb.
p
p
p Cors.
HEDWIGE.
Plus lent.
Sois gé_né_reux, é _ cou_te ma pri_è _ re,
f
R.
Jamais!
Non,
Plus lent.
Vons
sf
mf Cors.


H.
Lais_se-moi, lais_se - moi fuir ces lieux!
R.
non! Non, ja_
Animez.
Sois gé_né_reux,
Lais_se-moi fuir,
je te sup pli_e!
_mais! Non! Non! Non!
Quat.
Cors.
Cresc. ed animato.
non, jamais! ja_mais! C'est en vain que
Très animé.
ton â_me si fiè_re S'a_baisse à me pri_er! Je t'ai_me, je te
Fl.
Hautb.
Cors.
Quat.


HEDWIGE. (Avec effroi)
Laisse-moi, in_fâ _ _ _ _ me!
H.
veux, Je t'ai _ me, Hedwi _ _ _ ge,
ff TUTTI.
Ped.
Allegro più moderato.
H.
(On entend au loin une fanfare)
Non!
R.
Tu se_ras à moi.
Allegro più moderato.
H.
Voici la dé_li_vran_ce, Des guerriers de Bo_
H.
_hême, en_tends-tu le si_gnal?


Tempo animato.
H.
On vient à mon se_cours.
RUBEZAHL.
Tempo animato.
Fol _ _ le est ton es_pé _ ran _ _ _ ce,
f Quat.
ff TUTTI.
Ped
R.
Rien ne peut te sau_
_ ver. mal_heur à mon ri _ val!
f
ff
(Sur l'ordre du dieu, des gnômes emportent Hedwige.

SCÈNE III


Très animé.
RODOLPHE
RUBEZAHL
CHŒUR des GNÔMES
Très animé.
Tromp. au dehors.
PIANO
Quat.
fp
f
Quat.
Basses.
(Les Gnômes cherchent à arrêter Rodolphe)
(Au dehors)
mf
Fuis, insen_sé, si tu tiens à la
f
Tromp
fp
Cor angl.
Clar. basse.
Tromb. Tubas
vi _ _ e, Fuis de ces lieux où t'at_tend le tré_
p
Altos.
Tromp.


B.
_ pas,
De
Ru_be _ zahl l'im_pla_ca _ ble fu _
_ ri _ _ e
Fai _ ble
mor _ tel,
ne
Cre _ _
t'é _ par _ gne _ rait
pas.
Fuis,
in _ sen _
_ scen _ _ do.
Cre _ _
scen _ _ _ do.
_ sé,
fuis,
in _ sen _ sé,


RODOLPHE.
Rod.
Pla _ ce, dé_
Cresc.
f
ff TUTTI.
Ped.
(Il écarte violemment les Gnomes)
Rod
_ mons!
Moins vite.
Rod.
Je viens dans ton re _ pai _ re ___ Chercher cel _ le qui m'appar_
Moins vite.
Rod.
_ tient.
RUBEZAHL.
Qu'es _ pères-tu donc, _____ témé _ rai _ re?
Velles
Velles Altos.
Bons
Quat.
Fl. Pte Fl. Hautb. Clar.
Quat.


RODOLPHE.
Maestoso.
Te vain_cre, L'amour me sou _ tient.
Maestoso.
Sec.
Bois et Cuivres.
Sec.
f TUTTI.
Ped
Rod.
Vois ce glaive enchanté,___ talisman redou _ ta _ _ ble,
mf Quat. Cors.
Ped
Rod.
Du châtiment pour toi c'est l'instrument cer _ tain. Touché par lui, tu
mf
Pressez.
Rod.
perds ton pouvoir dé_tes _ ta _ ble, Et le sceptre in_fer_nal s'échappe de ta
Pressez.
TUTTI. Suivez.


Allegro agitato.
Rall.
Tempo maestoso.
Rod
main.
Pour sau_ver la princes_se que
RUBEZAHL.
In_sen_sé!
Allegro agitato.
Tempo maestoso.
f Fl. Pte Fl. Hautb.
Rall. molto.
mf
Quat. et Bois.
Cors.
Le double plus vite.
Rod.
j'ai_me, La dé_es_se des eaux s'est al_li_ée à moi! Ce fer qui te vain_
Cresc.
Le double plus vite.
Dim.
p Quat. Bgs Cors.
Cresc
Rod.
_cra, je le tiens d'elle - mê - me, Ton rè_gne va ces_
Rod.
_ser.
Défends - toi!
RUBEZAHL.
(Combat)
Menson_ge! menson - ge!
Allegro molto.
f Quat. Bois et Timb.
Pte Fl. Fl. Hautb.
Clar.
Tromp. Tromb.

Quat.

Bois.
Harm.

RUBEZAHL. *(Rodolphe frappe le Gnôme de son épée)* **Large.**

Ah! tu m'as vain

Large.

ff TUTTI.

Quat.

Ped.

(Le palais enchanté s'écroule)

R.

_ cu!

Allegro brillante.

Tromp.

ff

ff TUTTI.

Tromp

Rall.

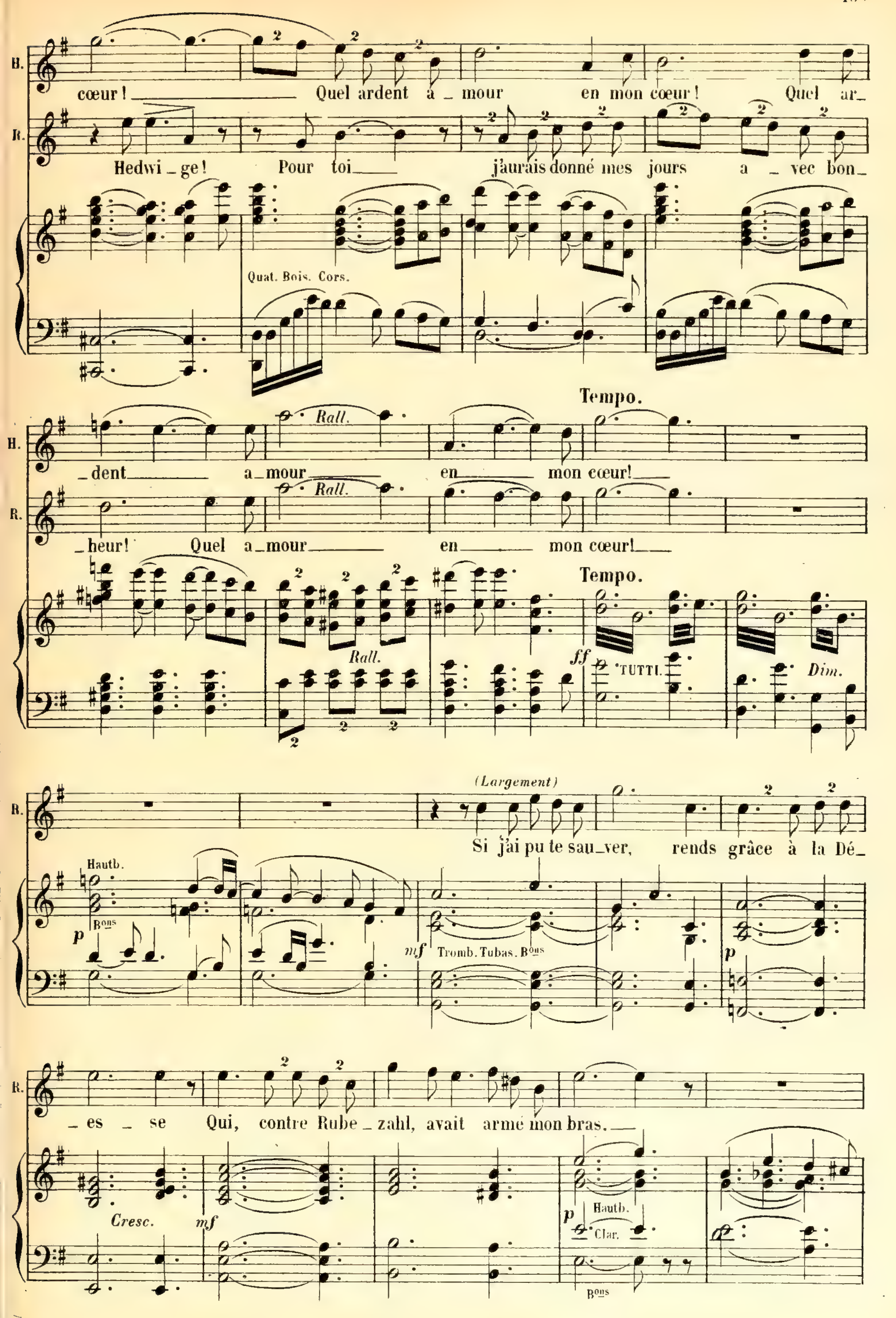
SCÈNE IV

Hedwige et Rodolphe se retrouvent sur les bords du lac.




H.
R.
mf
Quelle i _ vres _ _ se
Dans mon â _ _ me Quelle i _ vres _ _ se de te re _
p
2 Ped.
de te re _ voir!
Ro _
_ voir!
Hed _ wi
Cresc.
_ dol phe!
Sous l'é _
ge!
Espress.
1res Vons
Cresc.
Dim.
Quat. Cors.
Ped.
_ trein _ te du monstre in _ fâ _ me En toi j'avais encor es _
2 Vons


H.
_poir En toi j'a_vais en_cor es_poir.
RODOLPHE (Avec tendresse)
Hedwi _ ge! Ah! j'au_rais pour ta dé_li_
Vons
Cresc.
Ped
(Tendrement)
Ro_dol _ phe! Pour toi quel _ le re_connais_
R.
_vran _ ce Don_né mes jours a_vec bonheur!
Appassionato e cre _ _ scen _ _ do.
Ped
_san _ _ _ ce Quel ar_dent amour en mon
Ah! don_né mes jours avec bonheur!
Dim.
Ped


H.
R.
cœur! Quel ardent a_mour en mon cœur! Quel ar_
Hedwi_ge! Pour toi j'aurais donné mes jours a_vec bon_
Quat. Bois. Cors.
Tempo.
_dent a_mour en mon cœur!
Rall.
_heur! Quel a_mour en mon cœur!
Tempo.
Rall.
ff
TUTTI.
Dim.
(Largement)
Si j'ai pu te sau_ver, rends grâce à la Dé_
Hautb.
Bons
p
mf
Tromb. Tubas. Bons
_es_se Qui, contre Rube_zahl, avait armé mon bras.
Cresc.
Hautb.
Clar.


R.
Elle a, dans le com _ bat, sou _ te_nu ma fai _ bles _ se.
Cuivres et Bons
HEDWIGE.
Ceux qu'elle a proté _ gés ne seront pas in _ grats
Vons Altos. Hautb. Clar.
H.
Ceux qu'elle a proté _ gés ne seront pas in _ grats.
Lent et expressif.
Hon _ neur à
RODOLPHE.
Hon _ neur à
Lent et expressif.
Hautb. Cor angl. Clar.
Quat.
Harpe.
Poco
rall.
toi, toi dont l'ai_de di _ vi _ ne, Du destin a changé le
R.
toi, toi dont l'ai_de di _ vi _ ne, Du destin a changé le
Espress.
Vons
Quat.
Cresc.


H.
cours; Dé _ es_se bienfaisante, On _ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou_
R.
cours; Dé _ es_se bienfaisante, On _ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou_
Fl. Hautb.
Fl. Hautb. Clar.
Cors.
Espress.
_jours, Dai _ gne nous proté_ger tou _ jours. Dé _ es _ se bienfai _ sante, On_
_jours, Dai _ gne nous proté_ger tou _ jours. Dé _ es _ se bienfai _ sante, On_
Vons en sourdine
Hautb. Clar. Cors.
_ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou _ _ jours.
_ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou _ _ jours.
CHŒUR des ONDINES
Ah!
(Un harmonieux murmure s'élève de nouveau au sein du lac, annonçant la présence des Ondines.)
Allegro moderato molto.
Cor angl. Cl. basse.
Vons et Altos div.

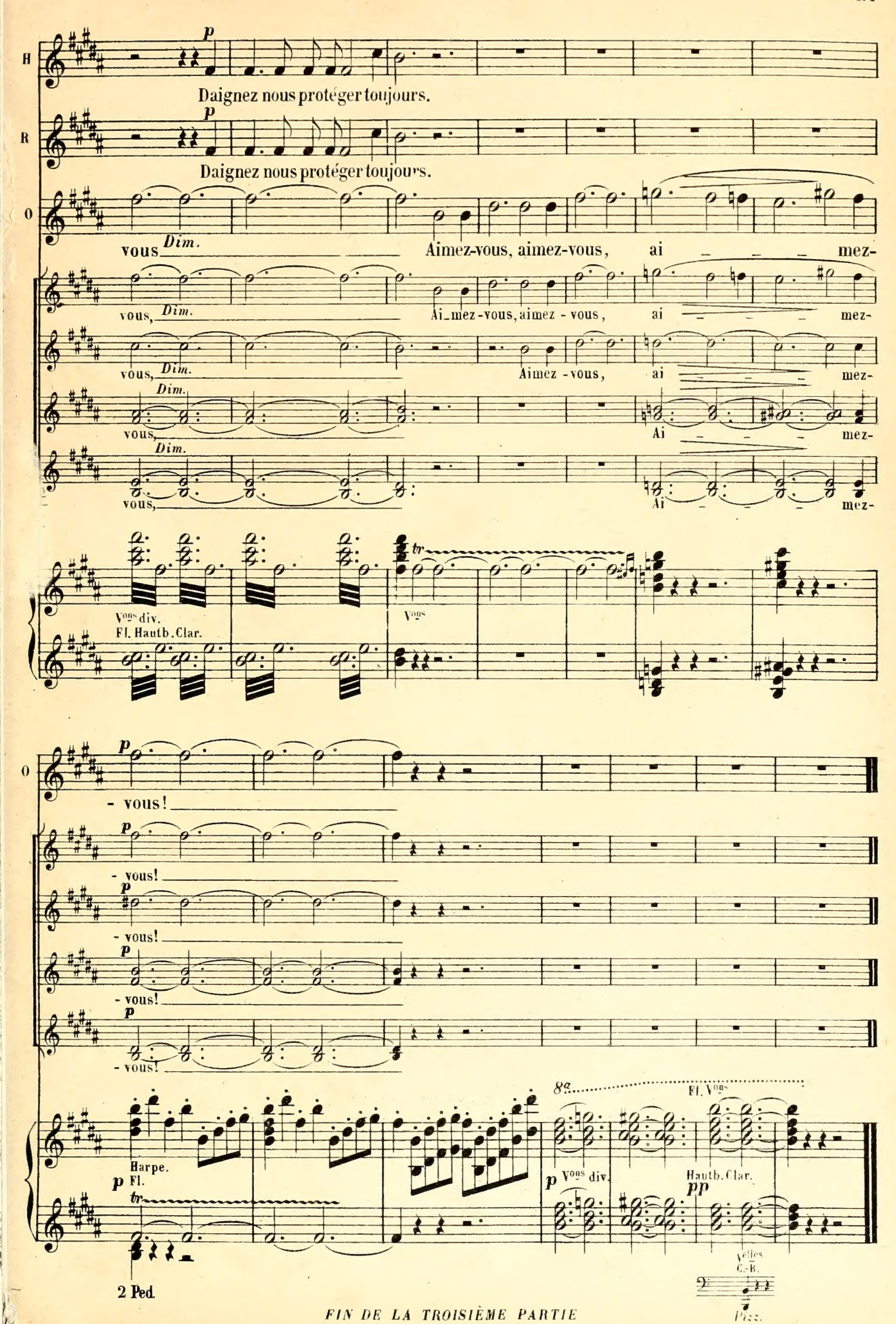

Harpe.
2 Ped
HEDWIGE.
p
Daigne nous proté_ger toujours.
RODOLPHE.
p
Daigne nous proté_ger toujours.
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
tr
mf
Vons Altos.
Bois.
Dim.
Vons
p
Harpe.
2 Ped


UNE ONDINE.
p
Vos maux sont fi_nis: la Dé_esse, En_fants, a se_con_
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Harpe.
O.
_dé vos vœux.
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Harpe.


O.
Jus _ qu'au ter _ me de la vieil _ les _ _ se Vous vous ai _ me _
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
O.
_ rez tous les deux.
A _
mf
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr


O.
_ vec
une entière
al
lé _ gres
se
Tan _
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
tr
O.
_ dis
que nous veillons
sur
vous
Cueil _
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
Ah!
p Ah!
tr


O.
_lez vo_tre bel _ le jeu _ nes _ _ se, Ai _ mez -
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
2 Ped.
HEDWIGE.
p
Dai _ gnez nous proté _ ger!
RODOLPHE.
p
Dai _ gnez nous proté _ ger!
O
mf
- vous, ai_mez-vous! Ai mez -
mf
Ai _ mez - vous! Ai _ _ mez -
mf
Ai _ mez - vous! Ai _ _ mez -
mf
Ai _ mez - vous! Ai _ _ mez -
mf
Ai _ mez - vous! Ai _ _ mez -
tr
pp
2 Ped



FIN DE LA TROISIÈME PARTIE

Paris, Imp. A. Chaimbaud et Cie

